

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
профессионального образования  
Санкт-Петербургский государственный университет  
Филологический факультет

Чжу Юйци

ВОСПИТАНИЕ ИНТЕРЕСА К ИЗУЧЕНИЮ РУССКОГО ЯЗЫКА У КИТАЙСКИХ  
СТУДЕНТОВ

Квалификационная работа магистра

по направлению подготовки 032700 «Филология»  
по профилю «Образовательный менеджмент в области филологии»

Научный руководитель:	Пугач Вадим Евгеньевич , кандидат педагогических наук, доцент СПбГУ  _____ подпись, дата
Рецензент:	Рыбаков Вячеслав Михайлович, доктор исторических наук, ведущий научный сотрудник Института восточных рукописей РАН  _____ подпись, дата

Санкт-Петербург

2017

## Оглавление

Введение .....	1
Глава 1 Изучение русского языка как явление в китайских университетах .....	6
1.1 Мотивация как поведение в изучении иностранных языков .....	6
1.1.1 Теоретические позиции о мотивации .....	6
1.1.2 Мотивация к обучению русскому языку .....	9
1.2 Состояние обучения русскому языку в китайском университете ..	15
1.2.1 Специфика обучения русскому языку в Китае .....	15
1.2.2 Методика обучения русскому языку в Китае.....	20
Глава 2. Исследование современных методик в обучении русскому языку в китайских вузах .....	24
2.1 Анализ анкетирования.....	25
2.2 Использование современной методики на занятии и анализ интервью (на основе одного занятия).....	35
Глава 3 Бизнес-проект Официальный аккаунт в социальной сети в Китае Вичате “Говорю по-русски (讲俄语)” .....	42
Список литературы.....	74
Приложения .....	77

## Введение

**Актуальность** исследования обусловлена необходимостью для китайской молодежи изучения русского языка. В последние годы отношения между Китаем и Россией стали дружественными. Политическое и экономическое сотрудничество между двумя странами укрепляется с каждым годом. В начале XXI века взаимодействие между Китаем и Россией в политической сфере получило мощный толчок к дальнейшему развитию. Российская внешняя политика приобрела четкий практический характер. Россия стала уделять еще большее внимание к сближению с Китаем, рассматривая это как одно из главных условий усиления своих внешнеполитических позиций. Китай, в свою очередь, также стал рассматривать сближение с Россией как одно из условий усиления своих региональных и глобальных позиций. Наиболее ярким свидетельством заинтересованности Китая и России в дальнейшем взаимодействии стало подписание в 2001 году в г. Москве Договора “О добрососедстве, дружбе и сотрудничестве”, который представил юридический фундамент доверительного партнерства и стратегического взаимодействия между двумя странами. Как два соседних государства, имеющих самую протяженную в мире сухопутную границу, Китай и Россия взаимодействуют по объективным причинам. Для России важно развивать связи с Китаем, так как растут роль и значение Китая в мировой политике и экономике. Китай — весьма перспективный экономический партнер для всех стран, включая Россию. Сотрудничество с Китаем очень важно для России в сфере развития ее дальневосточных регионов. Для Китая значение России обусловлено как экономическими, так и политическими причинами. В будущем значение России для Китая как источника сырья и энергии, а также товаров, которые

невозможно приобрести в иных странах, будет возрастать. В связи с этим русский язык стал очень популярным и важным в Китае. Потребность в специалистах со знанием русского языка становится больше и больше.

Кроме этого, актуальность исследования определена важностью изучения русского языка. Русский язык, который является государственным языком Российской Федерации, одним из шести рабочих языков ООН, и одним из наиболее распространенных языков мира (шестым среди всех языков мира по общей численности говорящих и восьмым по численности владеющих им как родным), в КНР официально признан одним из языков национальных меньшинств Китая. Русский язык выступает в качестве средства межнационального общения в политике, экономике, культуре, дипломатии и т.д. Русский язык сыграл важную роль в истории развития взаимоотношений между Китаем и Россией. В последние десятилетия во многих провинциях, городах и особенно в приграничных городах на первое место вышло обучение русскому языку как иностранному.

Интерес — лучший учитель для изучения иностранного языка. Он помогает людям легче овладеть иностранным языком. Важность интереса к изучаемому предмету в его эффективном усвоении неоднократно подчеркивалась в психолого-педагогической литературе. Известно, что интерес управляет всеми психическими процессами — восприятием, памятью, мышлением — и побуждает людей к деятельности. По мнению многих психологов, интерес должен быть основой положительного отношения к иностранным языкам и является одним из главных мотивов к обучению предмету. Мотивацию мы понимаем как побуждение, вызывающее активность образовательной деятельности и определяющее ее направленность.

Деятельности без мотивации не бывает, и мотивы побуждают ученика к осуществлению деятельности.

**Объект** — воспитание интереса к изучению русского языка у студентов Китая. В данной работе мы опишем специфику изучения русского языка в Китае в разные периоды, изложим важность мотивации как побуждения при изучении иностранного языка.

**Предмет** — способы воспитания интереса к изучению русского языка.

**Целью** является поиск наилучших форматов, которые стимулируют студентов изучать русский язык более эффективно, а также оптимизация методик обучения русскому языку в Китае.

Поставленная цель предполагает решение следующих **задач**:

- 1) Описать и анализировать специфику изучения русского языка в разные периоды;
- 2) На основе теоретических позиций проанализировать мотивацию студентов к изучению русского языка;
- 3) Выявить состояние обучения русскому языку в китайских университетах;
- 4) Обосновать существующие методики по обучению русскому языку и выявить недостатки в китайском обучении русскому языку;
- 5) Разработать анкетирование, исследуемое отношение преподавателей к использованию современных методик в процессе обучения;
- 6) Применить современную методику на практике, взять интервью, оценивающее эффективность ее использования на занятии, сделать обобщающие выводы по полученным результатам;
- 7) Создать проект в коммуникационной программе в Китае Вичате для студентов, которые изучают русский язык как специальность.

**Методологическая основа исследования.** В ходе исследования для изучения специфики изучения русского языка, мотивации у студентов к изучению и состояние обучения русскому языку мы использовали метод контент-анализа и метод анкетирования с целью исследования отношения у преподавателей к использованию современных методик в обучении русскому языку. Кроме этого, мы применили метод эксперимента: нам удалось использовать современную методику (речь идет об игровых приемах) на одном занятии на базе студентов второго курса, изучающих русский язык как специальность и при помощи взятого нами у них интервью оценить эффективность используемой методики. Мы также использовали проектный метод при создании сайта Вичате.

В качестве **гипотезы** данного исследования мы полагаем, что с быстрым развитием современного образования в практике изучения необходимо использовать новые технологии, и именно новые технологии поддерживают и укрепляют интерес у студентов к изучению русского языка.

Для формирования **теоретической базы** исследования используются следующие работы: статьи и научные монографии, рассматривающих понятие “мотивация” (Ильин Е. И., Щукин А. Н., Выготский Л. С). Ключевыми для понимания состояния обучения русскому языку стали работы (Янь Хунбо, Ло Сяося).

В процессе обобщения результатов проведенного исследования были сформулированы следующие **основные положения, выносимые на защиту:**

1. Судьба изучения русского языка была в сильной зависимости от дружеских отношений между двумя странами в области политики, экономики, образования и т.п.;

2. Мотивация у студентов к изучению русского языка включает в себя внутренние и внешние стимулы. К внутренним стимулам относятся следующие аспекты: собственное желание (студенты сами хотят изучать русский язык, хотят больше узнать русскую богатую культуру); самостоятельная востребованность (студенты хотят путешествовать по России, знакомиться со сверстниками). К внешним стимулам относится следование за другими; будущая карьера; сложившаяся обстановка, т.е. отношение между Китаем и Россией; разнообразные внешние влияния;

4. В исследовании мы выявили доминирующие методы в истории преподавания русского языка в Китае: грамматико-переводный, сознательно-сопоставительный, сознательно-практический и т.д.;

5. Согласно результатам проведенного анкетирования, большинство преподавателей согласно с необходимостью использования современных методик обучения русскому языку, но только треть преподавателей в достаточной степени использовали этот метод на практике; студенты полностью поддерживают использование современных методик.

6. На основе полученных результатов проведенного анкетирования мы заключаем, что созданный проект в Вичате привлек большое внимание студентов, большинство из участвующих выявили, что этот проект серьезно помогает им в изучении русского языка и поддерживает и укрепляет интерес к дальнейшему изучению русского языка.

# Глава 1 Изучение русского языка как явление в китайских университетах

## 1.1 Мотивация как поведение в изучении иностранных языков

### 1.1.1 Теоретические позиции о мотивации

Системное исследование мотивации в целом началось с психологии.

Исследования проводились в широком аспекте, были получены серьезные результаты. Что же касается исследования мотивации к изучению второго языка и иностранного языка, то оно началось значительно позже, и теорий об этом тоже очень мало.

Мысль и теория современной психологии коренятся в западной философии, и в каком-то смысле истоки теории мотивации можно отнести к древней греко-римской философии. В девятнадцатом веке теория эволюции Дарвина оказала глубокое влияние на психологов и прямо способствовала появлению первой теории мотивации — формированию теории инстинкта[35]. Далее теория инстинкта являлась основой исследования мотивации. В начале двадцатого века сторонником теории инстинкта являлся Фрейд[28]. В теории инстинкта все поведенческие реакции в реальной жизни относятся к какой-то особенной способности, и это приводит к неограниченному расширению понятия инстинкта. Однако инстинкт — не самая значимая в обществе часть мотивации.

Исследуя мотивацию, ученые первой половины двадцатого века обычно использовали для экспериментов животных. В эти годы основной проблемой, которая волновала психологов, было то, каким образом спокойное состояние организма преобразуется в активное состояние. В целом в этот период изучения мотивации преобладают механистические взгляды.

В 60-70-х годах 20 века наступил переходный период для исследования мотивации, произошел переход от предыдущих механистических взглядов к когнитивным.

В 80-х годах когнитивное понимание мотивации улучшалось и совершенствовалось, сформировался ряд теорий, включая теорию мотивации



достижений, теорию ожидания-ценности, теорию атрибуции достижения, теорию достижения цели, теорию самоэффективности и т.п.[32]

Мысли последователей традиции когнитивных взглядов направлены на психический процесс изучения, психологи-когнитивисты подчеркивают роль восприятия в процессе изучения и запоминания, активную роль студента в процессе изучения, признают, что выстраивать систему знаний можно только с помощью собственной системы убеждений. С этой точки зрения, в мотивации в основном имеется три аспекта: индивидуальная убежденность в собственной ценности, способности и чувстве обязанности; цель и ожидаемый результат успеха или неудачи; положительные или отрицательные эмоции из-за процесса самооценки (например, любопытство, тревога). Другая точка зрения школы когнитивного и социального поведения связана с акцентом на внешние факторы изучения мотивации, включая социально-эмоциональную поддержку от других, а также воздействие внешней среды (признание производительности). В признании мысли о важности мотивации и необходимости усиления ее эффекта внутренние факторы (убеждение) и внешние факторы (усиление) играют очень важную роль[23].

В нынешнее время под мотивацией как психическим явлением понимаются разные вещи. “Первое — мотивация как совокупность факторов, поддерживающих и направляющих, т.е. определяющих поведение (К. Мадсен [K. Madsen, 1959]; Ж. Годфруа, 1992), второе — мотивация как совокупность мотивов (К. К. Платонов, 1986), третье — мотивация как побуждение, вызывающее активность организма и определяющее его направленность. Кроме того, мотивация еще рассматривается как процесс психической регуляции конкретной деятельности (М. Ш. Магомед-Эминов, 1998), как процесс действия мотива и как механизм, определяющий возникновение, направление и способы осуществления конкретных форм деятельности (И. А. Джидарьян, 1976), как совокупная система процессов, отвечающих за побуждение и деятельность (В. К. Вилюнас, 1990)”[9].

Все эти определения мотивации можно разделить на два направления: в одном случае мотивация понимается как совокупность факторов или мотивов; в другом случае — как динамичное образование, как процесс или механизм. Однако ни в каком случае мотивация не выступает как вторичное явление по отношению к мотиву. А во втором направлении мотивация выступает как средство или механизм в реализации уже имеющихся мотивов[12].

В основном в психологии мотив понимается как побуждение, потребность, цель, намерение, свойства личности, состояние. Леонтьева Д. А. указывает, что в психологии понятие мотива является “одним из наиболее распространенных и ключевых психологических понятий и вместе с тем одним из наиболее многозначных и растяжимых[18]”. Рубинштейн С. Л. писал, что “в потребности содержится активное отношение (стремление), направляющее человека на преобразование условий с целью удовлетворения нужды[16]”. До сих пор в понятии мотива нет одного единого и непротиворечивого понимания или объяснения.

Мотивация — выражение человеческой внутренней психологической характеристики. Его можно найти в человеческих внешних проявлениях, в контакте человека с окружающим миром и различными видами деятельности. Если нет мотива или он слаб, действие либо не реализуется, либо оказывается крайне нестабильным[22].

Мотивацию можно разделить на внутренне организованную и внешне организованную, т.е. внешнюю и внутреннюю мотивацию. Внутренняя мотивация связана с собственными мотивами человека, его личным восприятием его деятельности; а внешняя мотивация основана на желании достижения внешних целей для вознаграждения или избегания наказания[10].

Действительно, мотивация является важнейшим элементом успешного обучения людей любым предметам, является “запускным механизмом”[14]. В любом случае, учебная деятельность побуждается различной мотивацией. При этом, несмотря на соподчиненные или соотнесенные отношения, главным могут быть и внутренние мотивы, прямо связано с содержанием деятельности, и

внешние мотивы, вызывающие потребность людей заниматься какими-то делами или заслужить какие-то награды и т.д. Естественно, потребность также зависит от возраста, окружающей обстановки, психологических факторов и других причин. Отмечают психологи в своей работе, что “с возрастом происходит развитие взаимодействующих потребностей и мотивов, изменение ведущих доминирующих потребностей и их соподчинение”[3].

Короче говоря, мотивация — это врожденная способность и склонность к активному изучению чего-либо и личностному росту, и она заложена внутри человека. Поэтому мотивация может быть только пробуждена, но не может быть создана с нуля.

### **1.1.2 Мотивация к обучению русскому языку**

Понятие мотива, которое появилось в методике обучения иностранным языкам в области психологии, является одной из наиболее распространенных тем в методической литературе. В отличие от мотивации к обучению другим учебным предметам, мотивация к обучению иностранным языкам имеет совершенно другое содержание и значение по причине специфики самой учебной дисциплины.

Мотивация к изучению иностранных языков — одна из мотиваций человеческого поведения, выражается в сильном желании изучать иностранные языки и любопытстве к их изучению. Это является внутренней причиной для изучения иностранных языков и связано с сознательной инициативой и активным психическим состоянием в изучении иностранных языков. Говард Гарднер считает, что мотивация изучения иностранных языков включает следующие четыре элемента: цель, уровень усилий, желание достижения цели изучения и отношение к учебе[25]. Изучение иностранных языков со сформированной мотивацией может иметь эффективный результат, и наоборот, изучение иностранных языков без мотивации воспринимается как бремя и носит обычно неэффективный характер.

Известно, что обучение иностранным языкам не похоже на обучение другим гуманитарным предметам (например, истории, литературе и т.п.) или точным и

естественнонаучным предметам (напр. математике, физике и т.п.). Обучение иностранным языкам — обучение владению навыкам и умениям в коммуникации и деятельности в непривычной языковой среде [15]. “В настоящее время стратегической целью обучения русскому языку как иностранному провозглашается формирование вторичной языковой личности, в полной мере владеющей коммуникативной компетенцией как способностью решать коммуникативные задачи языковыми средствами на достаточно высоком уровне”[31]. Коммуникативная компетенция является конечным результатом приобретения навыка и умения. Результатом учебного процесса обучения иностранным языкам является умение учащихся вести коммуникативные диалоги с помощью изученного языка. В этом процессе мотивация, как внутренняя, так и внешняя, играет очень важную роль и имеет особый смысл. “Когда люди общаются друг с другом, то прежде всего возникает вопрос о мотивах, побуждениях, которые толкнули их на такой контакт с другими людьми, а также о тех целях, которые с большей или меньшей осознанностью они ставили перед собой”[33].

Л. С. Выготский отмечает, что перед каждым разговором, перед каждой фразой существуют мотивы — ради чего появился этот разговор, какие причины побуждают меня к этой деятельности и т.п. “Ситуация устной речи каждоминутно создает мотивацию каждого нового изгиба речи, разговора, диалога”[16]. Поэтому в учебном процессе надо создать такие условия, которые могут обеспечить побуждение мотивации учащегося, подходящую ситуацию и коммуникативное содержание предмета[8].

В “Словаре методических терминов и понятий” отмечается следующее: “Мотивация как побуждение к деятельности, связанное с удовлетворением потребностей человека, совокупностью внешних и внутренних условий, вызывающих активность субъекта и определяющих ее направленность. В качестве мотива выступают присущие данному обществу объективные ценности, интересы и идеалы...” Еще в словаре отмечается: “Мотивация — процесс действия мотива. Иерархию основных объективных факторов,

определяющих мотивы выбора иностранного языка в качестве объекта изучения, можно представить следующим образом: необходимость использования языка в последующей деятельности, получение доступа к существующей на иностранном языке информации, осознание роли языка как языка посредника...”[1]. Словарь только описывает одну сторону, т.е. внутреннюю мотивацию, а про внешнюю мотивацию, т.е. самый процесс порождения диалога и обретения коммуникативной компетенции не описан.

Исследуя процесс обретения коммуникативной компетенции, надо начинать с учета всех сторон, сначала – с внешней мотивации, с желания студента участвовать в учебном процессе. При этом учебная деятельность должна заканчиваться формированием стабильного интереса студента к языку и стремлением общаться на нем. Как указал Н. И. Жинкин в своем выступлении, самое трудное в обучении иностранным языкам — понуждение студентов говорить на интересующие их темы на иностранном языке, используя изученный материал[13].

Когда мы исследуем вопрос о мотивации изучения русского языка у студентов, в первую очередь перед преподавателем встает вопрос: почему они выбирают для изучения русский язык. На то, что является первой мотивацией студентов, которые выбирают русский язык в качестве учебной дисциплины, преподаватели никак не могут влиять. Такой выбор делается студентами или самостоятельно, или их родителями, родственниками, друзьями или знакомыми. “Обычно такими мотивами являются желание больше знать о России, огромной и интересной стране с богатой культурой, своеобразной историей, понять и оценить ее роль в современном мире. Кроме того, для многих знание русского языка означает возможность получить работу, связанную с русским языком, общаться с русскими сверстниками и т.д.”[8]

В разных странах существуют разные методы и традиции обучения иностранным языкам. Это действительно имеет влияние на мотивацию студентов. “Кроме того, в отношении к русскому языку большая роль принадлежит самой образовательной системе, где осуществляется учебная

деятельность: характер и качество используемых программ, традиции изучения иностранных языков. Известно, что при всех завоеваниях коммуникативно-деятельностного подхода все еще велико влияние грамматико-переводного метода с его механической зубрежкой форм без какого-либо выхода в самостоятельную речь.”[8]

Основную часть в учебном процессе занимают специфические особенности самих студентов: возраст, пол, представления о человеческом достоинстве, система самооценки, характер студента и т.д. Конечно, преподаватели высокого профессионального уровня тоже играют важную роль в учебном процессе и побуждении студентов к изучению языка. Этот фактор тоже нельзя недооценивать.

Как сказано выше, выбор студентов, изучающих русский язык, не зависит от преподавателей, поскольку преподаватели обучают тех, кто уже принял решение изучать язык. Задача преподавателей в этом — поддержка интереса или мотивации студентов к дальнейшему изучению русского языка. Речь не о тех студентах, которые обладают достаточным интересом к владению русским языком, потому что их интересы уже не зависят от подходов преподавателей. В число таких людей мы включаем бизнесменов, специалистов, которые считают владение русским языком важным условием успеха в работе и карьере. Мы будем говорить о таких студентах, которые представляют собой явное большинство и которые сначала, может быть, с интересом изучали русский язык, но нуждаются в дальнейшей поддержке преподавателей каждый день и даже на каждом уроке.

Д. А. Леонтьев называет “отклоняющим влиянием” явление, обозначающее такую ситуацию, когда мы занимаемся каким-то делом через силу. “В этом случае смысловые установки, возникающие на базе посторонних по отношению к актуальной деятельности диспозиций, вопреки нашему желанию и часто неосознанно отвлекают нас и приводят к созданию эффекта пресыщения.”[18]

В настоящее время данные исследований в психологии и прикладной лингвистике подтверждают следующие основные факторы мотивации:

познавательные и эмоциональные потребности, ожидаемая стоимость, определенная сторона, атрибуция результата, цель изучения, уверенность в себе, уровень усилий и т. п. [26]

1. Потребность — первый шаг появления мотивации, это означает такое состояние, когда индивиду не хватает чего-либо или требуется что-либо. В психологии А. Маслоу внес важный вклад в классификацию потребностей. На основе потребностей человека можно рассматривать мотивацию как процесс удовлетворения различных потребностей [30]. Как выше сказано, изучение иностранных языков тоже имеет отношение к эмоциональным и когнитивным потребностям.

2. Интерес — также внутренняя мотивация. Это эмоциональное выражение когнитивных потребностей у студентов. Он построен на основе прошлых знаний и опыта, особенно на основе удачного опыта, и является такой сознательной склонностью, которая позволяет человеку с удовольствием поддерживать контакт с интересующим его материалом. В общем, интерес у студентов выражается в симпатии и антипатии к учебной деятельности и ее содержанию. Интерес к изучению является одной из практических внутренних сил в стимулировании студентов к учебной деятельности [29].

Интерес к изучению может влиять на мотивационное поведение. Студенты, заинтересованные иностранным языком и экзотической культурой, положительно относятся к изучению выбранного иностранного языка; они не пассивно поддаются иностранному давлению, а активны в своем отношении к изучению этого языка. Те, кто не интересуется иностранными языками, испытывают серьезные трудности, связанные с их изучением и, как правило, их усилия в изучении языка может быть связано только с внешним давлением. Как только давление исчезает, то изучение прекращается.

3. Определенная сторона определяет цель владения и цель поведения, она показывает разные критерии успеха. Если студенты определяют цель поведения, они стремятся обогнать других любыми средствами, чтобы показать свои компетенции. Поэтому такие студенты только поддерживают свои

способности к языку и темп получения промежуточных результатов. Те, кто определяет цель владения языком, ценят развитие новых навыков и учебный процесс. Они достигают цели своими собственными усилиями. Очевидно, что понимание цели владения языком является более полезным для повышения уровня мотивации, чем отсутствие понимания такой цели[6].

4. Самоэффективность — это специфическая терминология у Бандуры А. Она означает способность людей рассуждать или судить собственное поведение, то есть способность к рефлексии. Такое понятие считается главной мотивацией когнитивных факторов[28]. Исследования показали, что самоэффективность оказывает активное влияние на выбор задач, настойчивость в их решении, эффективность учебной деятельности, приобретение навыков и достижения результатов в учебе: студенты, которые имеют высокую самоэффективность, могут более эффективно использовать стратегии изучения, чем те, у которых низкая самоэффективность. И они могут эффективно контролировать результаты изучения самостоятельно[27].

5. Ожидаемость. Теория Виктора Вруна показывает, что ожидаемость можно отнести к вероятности достижения цели. Иначе говоря, люди заботятся о том, может ли результат изучения принести положительный эффект, а также, будут ли их действия результативными. Если достижение цели является серьезной ценностью, то интенсивность мотивации сильнее. Успех или неудача студентов, которые изучают иностранные языки, зависит от их ожидаемости, и ожидаемость определяет интенсивность изучения[27].

6. Атрибуция результата. Атрибуция — объяснение человеком его прошлого опыта. Атрибуция — обычное явление в изучении иностранных языков. Студенты, как правило, на основе прошлого опыта изучения, обратной связи и социального сравнения внутренней и внешней сторон, влияющих на процесс изучения, производят атрибуцию. Внешние факторы включают в себя учебную среду (напр., качество преподавания, помощь от других, окружающую среду, качество учебников и т.п.), сложность задач (сложность самого языка и испытаний или экзамена) и роль на экзамене. Внутренние факторы включают в



себя языковые способности, уровень усилий, эффективность использованной стратегии изучения, эмоцию и т.п.

## **1.2 Состояние обучения русскому языку в китайском университете**

### **1.2.1 Специфика обучения русскому языку в Китае**

Обучение русскому языку в Китае началось во времена династии Цин и до сих пор существует уже не менее 300 лет. В современном преподавании русского языка имеются свои системы, методики преподавания, свои успехи и свои результаты. Историю преподавания русского языка в китайском университете можно разделить на следующие периоды.

#### **1. Период 1700 — 1920 гг.**

В 1708 г. при династии Цин в Китае открылась Столичная академия русской культуры и речи. Это было первое заведение, где в Китае преподавался русский язык. Первыми преподавателями являлись те русские, кто приехал в Китай, и эмигранты из России, и потомки этих эмигрантов до сих пор еще живут в Китае[34]. Работа этого учебного заведения продолжалась 154 года. В то время сформировались свои методики и традиции в обучении русскому языку. Академия организовывала участие учащихся в различных языковых практиках, например, их посылали вместе с дипломатическими представителями в Россию в качестве переводчиков на переговорах; они переводили телеграммы, письма; присутствовали на переговорах и т.п. Это давало возможность повысить компетенции слушания, говорения, писания и перевода в языковой практике, помочь учащимся знакомиться с русским языком через прямое или косвенное участие в китайско-русских отношениях на всех уровнях. Эта практика позволяла заложить прочную основу для появления квалифицированных переводчиков и дипломатических кадров. Академия русской культуры и речи воспитала первых дипломатических переводчиков-русистов в современном Китае и занимает чрезвычайно важную позицию в истории обучения русскому языку и в дипломатической истории[24].

В позднюю эпоху династии Цин была открыта специальность “русский язык” в нескольких академиях иностранных языков: «в Шанхайской академии — в 1863 г., в Гуанчжоуской академии — в 1864 г., в Уханьской академии — в 1893 г.»[5]

Цели преподавания русского языка в то время включают следующие позиции: учащиеся овладевают русским языком, и в этом процессе родной язык для изучения иностранного языка играет очень важную роль; студенты учатся читать и переводить произведения русской литературы; составляют китайско-русские и русско-китайские словари. Необходимостью было изучать родной язык, именно китайский язык – это являлось потребностью перевода, а также закономерно проистекало из педагогической практики. И это до сих пор имеет определенное значение для современного преподавания иностранных языков[34].

В эти периоды обучение русскому языку в основном было отдано под контроль русских, русские временно создали или внедрили учебники, система преподавания была неустойчива и мало повлияла на позднейшее преподавание русского языка.

При этом очевидно то, что Столичная академия русской культуры и речи, Шанхайская, Гуанчжоуская и Уханьская академии иностранных языков готовили большое количество отличных кадров русистов того времени.

## 2. Период 1920 — 1950 гг.

Вследствие такого события в России, как Октябрьская революция, идеи марксизма распространились и в Китае. Китайские руководители решили следовать по советскому пути развития, ввиду чего понадобилось огромное количество специалистов, владеющих русским языком. В связи с этим в Китае наметился подъем интереса к изучению русского языка.[34]

В 1921 г. ученые-марксисты открыли в Шанхае курсы русского языка и начали преподавание. В 1921 г. в Шанхайском университете был основан факультет русского языка (срок обучения — 3 года).

В конце 30-х – начале 40-х гг. Китайская компартия открыла ряд неофициальных открытых курсов обучения русскому языку для подготовки русистов.

В 1940 г. в Иананском университете был основан факультет русского языка (г. Ианан находится на севере Китая в провинции Шэнси, он был главным военным центром Китайской компартии того времени). В 1942 г. при поддержке Центрального военного комитета была создана Высшая школа русского языка. В апреле 1944 г. на основе Высшей школы открылась Иананская академия иностранных языков. В отличие от предыдущих академий, задача преподавания в Иананской академии ставилась более четко: обозначалась цель обучения; по необходимости были особо выбраны предметы и содержания курсов; было обращено большое внимание на владение навыками речевой практики на русском языке[34].

В это время сложившаяся обстановка в Китае была такова: “Преподаватели сами выбрали материалы из русских книг, журналов и газет, сами составили учебные пособия, одним из которых был очень эффективный курс развития устной речи.”[32] Грамматика занимала основную часть учебника. Обучение русскому языку в этот период характеризовалось эффективностью и целенаправленностью. Специалисты по обучению русскому языку в этот период накопили богатый опыт преподавания, и этому очень помогло открытие новых факультетов русского языка в Новом Китае.

Можно сказать, Иананская академия иностранных языков была создана в определенных исторических условиях, создала определенную систему обучения иностранным языкам и выполнила конкретную задачу воспитания кадров русистов. Тем самым был накоплен богатый педагогический и управленческий опыт, даны полезные примеры воспитания русистов, после освобождения созданы русские колледжи. Впоследствии были построены Харбинская школа иностранных языков и Пекинская школа иностранных языков. Они наследовали и развивали опыт создания Иананской академии

иностранных языков и являлись главной базой воспитания специалистов по русскому языку в Китае[34].

Далее в Китае, в августе 1945 г., началась война против японских захватчиков. После победы в войне преподаватели и студенты Инананской академии были разделены на две части. Одна переехала в г. Чжанзякон, а другая – в г. Харбин[32].

Еще одной чертой этого периода можно считать то, что на факультете или в университете преподавателей-иностранцев было больше, чем китайских преподавателей. За преподавателями-иностранцами числились главные и основные предметы, а китайские специалисты преподавали грамматику русского языка. “По статистическим данным, до 1949 г. в 13 вузах Китая были открыты факультеты русского языка или специальность “русский язык”. [34]”

В то время обращалось большое внимание на внедрение знаний, к улучшению способности языковой практики относились несерьезно. Принятые методики преподавания были, в основном, догматическими. В учебной деятельности преподаватели были главными, учащимся на уроке отводилась пассивная роль. Поэтому студенты, обученные на факультетах иностранных языков, имеют свои преимущества в профессиональных знаниях, что выражается в следующих аспектах: широкий кругозор у студентов; твердое основное знание; сильная способность самостоятельно учиться, что особенно видно в чтении и письменной работе[34]. Однако способность к речевой коммуникации оставалась значительно менее развитой.

### **3. Период после образования КНР до нынешнего времени**

После образования Нового Китая на страну сильно влиял советский социалистический опыт, требовалось огромное количество владеющих русским языком. Обучение русскому языку в Китае быстро развивалось. До 1951 г. в Китае было 7 колледжей русской культуры и речи, в 7 университетах и 9 педагогических институтах были созданы факультеты русского языка[34].

В сентябре 1951 г. была созвана первая национальная конференция, посвященная преподаванию русского языка. На этой конференции были

определены направление и задачи преподавания русского языка, было решено создать Национальный руководящий комитет по преподаванию русского языка. Комитет установил системные правила преподавания русского языка, внес несколько предложений, включая необходимость составить учебники по-русски, чтобы адаптировать систему образования к сложившейся ситуации[34].

За 17 лет от образования Китайской Народной Республики до начала Культурной революции преподавание русского языка в стране бурно развивалось и в университетах, и в школах, и получило следующие замечательные результаты:

- В этот период сформировалась учебная база преподавания русского языка, воспитавшая большое число специалистов по русскому языку, включая университетских и школьных преподавателей русского языка. Именно эта группа преподавателей позволила в стране быстро восстановить и развить после десятилетней смуты обучение русскому языку;
- Создали Национальный руководящий комитет преподавания русского языка, составили первую вузовскую учебную программу по преподаванию русского языка в университетах;
- Были проведены широкие педагогические исследования. В этот период много преподавателей в полной мере осознали, что преподавание иностранных языков должно отталкиваться от реальности изучения иностранных языков у китайцев, правильно резюмировало предыдущий опыт обучения, усвоило полезные теории обучения у иностранцев. Для улучшения качества преподавания провели реформу преподавания иностранных языков, поощряли развитие различных теорий и методов преподавания.
- Был опубликован ряд научных исследований, посвященных преподаванию русского языка, и эти работы сыграли положительную роль в поощрении преподавания русского языка;
- Был составлен ряд учебников по русскому языку.

В течение десятилетней “Культурной революции” обучение иностранным языкам почти прекратилось, состояние обучения находилось на грани краха.

Хотя в нескольких университетах занятия по русскому языку продолжались, а также было подготовлено несколько учебников, но научные исследования были приостановлены. Из-за различных причин упало качество обучения, методика обучения находилась на крайне низком уровне.

Потом, после 1976 г., обучение иностранным языкам в Китае восстановилось и с тех пор постепенно шло по намеченному пути. В 1981 г. была создана Китайская ассоциация преподавания русского языка и литературы (КАПРЯЛ), что означало, что наступил новый исторический этап обучения русскому языку в Китае. В сфере обучения русскому языку в Китае появился собственный учебный и научно-методический печатный орган, и этот орган постоянно рассматривал реформу обучения русскому языку как специальности. Речь идет о периодическом издании “Русский язык в Китае”.

В нынешнее время студентов, которые изучают русский язык, можно разделить на 2 части: первая — студенты-русисты, которые изучают русский язык как специальность; вторая — студенты-нерусисты, которые изучают русский язык как первый и второй иностранный язык. В этой работе, главным образом, мы исследуем первую часть студентов.

По данным Министерства образования КНР, до 2014 г. в Китае в 137 вузах существует факультет русского языка или специальность “русский язык”. В 50 вузах можно получить степень магистра по этой специальности, в 10 вузах работает докторантура, еще в 6 вузах получают образование те, кто продолжает исследовательскую деятельность. Преподавателей русского языка в вузах насчитывается более 1000, в т. ч. 200 профессоров и 400 доцентов. “Общее число китайских студентов, обучающихся по специальности “русский язык”, составляет более 20 тысяч человек, в т. ч. около 1000 обучается в магистратуре и больше 100 — в докторантуре”[20].

### **1.2.2 Методика обучения русскому языку в Китае**

Методика обучения русскому языку в Китае испытывала сильное влияние российской и евро-американской лингводидактики. “Такие методы обучения, как грамматико-переводный, сознательно-сопоставительный, сознательно-

практический и т.д., доминировали в истории преподавания русского языка в китайских аудиториях”[19].

В 1950-60-е гг. методика преподавания русского языка развивалась под влиянием методической концепции сознательно-сопоставительного метода, широко используемого в Советском Союзе. Главными идеями и содержанием такого метода считаются следующие позиции: студенты овладевали языком с помощью изучения грамматики и лексики; изучение русского языка идет с учетом родного языка учащихся; объяснение новых материалов производится с помощью грамматико-переводного метода.

С конца 50-х гг. до 1966 г. в методике обучения русскому языку первенствовал аудиолингвальный метод, заключающийся в овладении русским языком через стремление усилить практическую коммуникативную речь.

С конца 1980-х гг. обращали большое внимание на использование новых технологий в обучении русскому языку на занятиях. На основе сознательно-практического метода методисты по преподаванию русского языка разработали коммуникативный метод и определили в качестве конечной цели обучения формирование коммуникативной компетенции у студентов. И такая методика была реализована в учебных пособиях.

Коммуникативный метод был использован в учебном комплексе “Русский язык — Восток” (включая 1-8 томов). Этот комплекс был опубликован под редакцией и руководством профессора Пекинского университета иностранных языков Дин Тецянь и преподавателей Государственного университета русского языка им. А. С. Пушкина.

В нынешнее время по мере бурного роста нужды в русистах методисты много работали над проблемами методики преподавания русского языка в вузовских аудиториях. В учебном процессе они обобщали новые направления воспитания кадров, методы обучения, модели подготовки студентов и т.д.

На протяжении последних лет в методике обучения русскому языку появились следующие изменения:

1. повышение интереса к современным методам;

2. интеграция исторических и современных методов обучения;
3. повышение профессионализма педагогического состава;
4. широкое использование современных технологий (компьютерных и мультимедийных программ, электронных учебников, дистанционных курсов, онлайн курсов и т.д.) в учебном процессе[19].

До сих пор используется такой метод, который называется “исправлением ошибок”, исходя из известного тезиса о том, что надо “учиться на ошибках”. “Например, преподаватель представляет студентам искусственно составленные сочетания, часть которых содержит ошибки: *дождь идет, дождь идут; дождь пошел, дождь пошло, дождь пошла, дождь пошли* и т.д., и просит их сделать выбор”[11]. Еще распространяется методика “тестирования уровней по русскому языку”. Предлагается текст художественного, публицистического или официально-делового стиля, и надо выбрать 1 правильный ответ из 4 вариантов. По этой причине на занятиях студенты изучали только такие материалы, которые тесно связаны с тестированием.

Несмотря на то, что обучение русскому языку в Китае достигло успехов и хороших результатов, в китайских аудиториях существуют очевидные недостатки:

1. Нехватка современных материалов и нужда в учебных пособиях по развитию обучения русскому языку. Учебники были составлены давно, и их содержание во многом устарело. Также в пособиях отсутствует достаточное количество визуальных материалов и интересных текстов или упражнений;

2. Негативное отношение у студентов к изучению русского языка. “Под влиянием концепций “Результат экзамена — единственный критерий оценки образования”, “Поступление в вуз — конечная цель учебы” учителя, работая с аудиторией, ставят своей задачей только повышение успеваемости учащихся, предпочитают делать акцент на грамматике и лексике, упускают из вида задачу комплексной подготовки кадров со знанием иностранных языков и забывают об основной функции языка как орудия общения”[7].



3. Неравномерное распределение преподавательских ресурсов. Сейчас в Китае существует дисбаланс количества и уровня преподавателей. “В одной из опрошенных нами школ — Экспериментальной школе города Юньчэн — все занятия по русскому языку (один класс — 50 учеников) ведутся только одним учителем. В другой школе (школа № 3 г. Линьцин) работают два учителя русского языка.[7]”

В следующей главе исследуем игровой метод в учебном процессе, чтобы найти путь решения проблем по обучению русскому языку на занятиях.

## **Глава 2. Исследование современных методик в обучении русскому языку в китайских вузах**

Демаркационная линия в принятой в Китае методике обучения русскому языку (и иностранным языкам вообще) проходит между традиционной и современной методикой, в частности – игровой. Игровая методика является одним из основных показателей перехода к современным методам обучения, поэтому находится в центре внимания преподавателей[2].

Необходимо подчеркнуть, что в процессе обучения иностранным языкам игровую методику надо использовать в соединении с другими, традиционными методиками обучения. В отличие от них, игра имеет следующие особенности:

1. Игра — интерактивная методика обучения иностранным языкам. Обучение реализуется в игровой обстановке, рассчитано на взаимодействие учащихся в языковой коммуникации, а также на сочетание речи с другими видами деятельности (рисованием, пением и т.д.).

2. Она осуществляется в учебном процессе с помощью игровых технологий, ролевых игр, творческих заданий, игровых упражнений и т.п.

3. Игру необходимо использовать, чтобы развивать чувство языка у студентов и укреплять осознание правил употребления слов или фраз.

4. Игра всегда предполагает добровольное участие и возможность выбора.

5. Игра отличается положительной непринужденной атмосферой, свободным поведением и эмоциональной окрашенностью, развивает коммуникативную компетенцию у студентов.

6. Игру обычно используют в тренировке и закреплении, а также повторении изученных знаний, можно её применять и для активного отдыха на уроке.

7. Игра возбуждает мотивацию у студентов к изучению иностранных языков[17].

В общем, игра как методика чрезвычайно эффективна в обучении иностранным языкам. Её можно использовать и с детьми, и со взрослыми. Игра поддерживает мотивацию и интерес у студентов к изучению языка.

## **2.1 Анализ анкетирования**

По ходу исследования нами было проведено анкетирование преподавателей русского языка в китайских университетах. Целью является исследование отношения к игре и использованию игровых форматов у преподавателей в процессе обучения. Анкета состоит из двух частей, одна — основная информация о преподавателе (например, название города и университета, где преподает; возраст студентов и преподавателей; предмет обучения; пол преподавателей), вторая часть включает ряд вопросов тестового характера (преподавателям надо выбрать 1 подходящий ответ из 4 вариантов). Анкета была заполнена 19 преподавателями русского языка как специальности в 19 университетах Китая в электронном виде.

В целом преподаватели, которые участвовали в нашем анкетировании, преподают русский язык в 19 разных китайских университетах в разных регионах. Это обеспечивает многообразие образцов. Сейчас, согласно нашим данным, в Китае существуют 138 университетов, где введен русский язык как специальность[36]. В исследовании были задействованы Хэйлунцзянский университет, Даляньский университет иностранных языков, Тяньцзиньский университет иностранных языков, Сямэньский университет, Уханьский университет, Нанкинский педагогический университет и Сычуаньский университет и др., в которых обучение русскому языку находится на высоком уровне, и университеты со средним уровнем обучения русскому языку (задействованы Ляонинский университет, Синьцзянский университет, Китайский нефтяной университет, Шаньдунский педагогический университет,

Сианьский университет иностранных языков и др.) Их географическое положение показано на иллюстрации 1.

### Иллюстрация 1. Географическое положение исследуемых университетов



*\*цифры показывают то, сколько исследуемых университетов находится в той или иной провинции.*

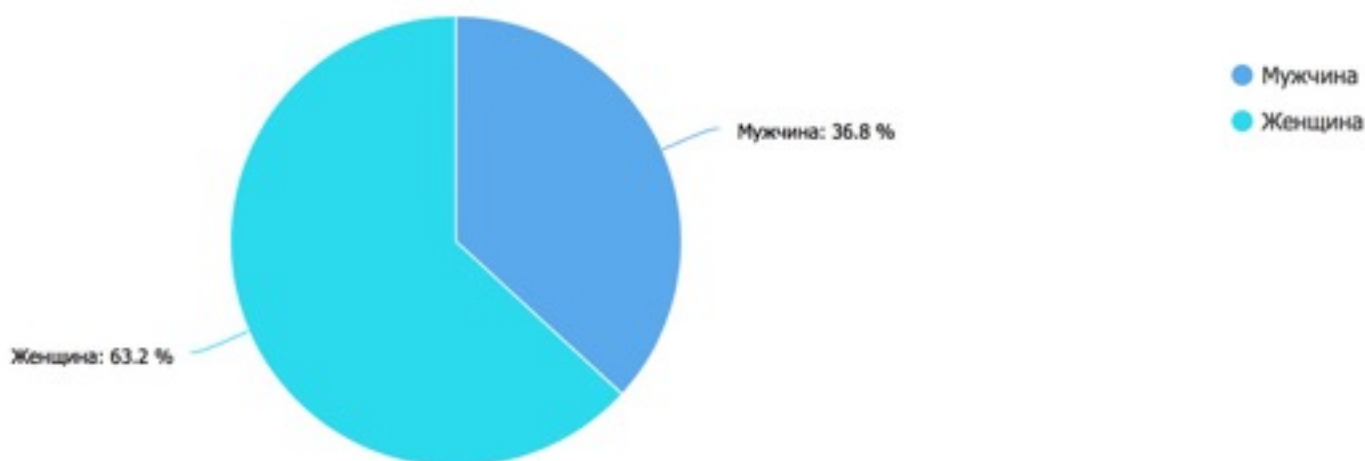
Возраст студентов составляет из 18 до 24 года. Это означает, что речь идет об обучении русскому языку студентов от 1 до 4 курса и магистрантов. А возраст преподавателей составляет из 28 до 55 лет. В т. ч. в возрасте меньше 30 лет (включая 30) – 4 преподавателя, в возрасте 30-40 (включая 40) лет – 7 преподавателей, в возрасте старше 40 лет — 8 преподавателей (включая одного преподавателя в возрасте старше 50 лет). Так можно делать вывод, что преподаватели среднего возраста (30-45 лет) занимают большую часть в учительском составе. Молодые специалисты, кому меньше 30 лет, повышают свою квалификацию. Именно эти преподаватели только что закончили

магистратуру или докторантуру, у них еще мало опыта обучения, у них еще есть шанс научиться у старших. Обучение в китайских университетах очень имеет большую традицию и большой потенциал для развития.

Предметы обучения, которые ведут преподаватели, различны, включая русский язык на базовом и на продвинутом уровне; грамматику, лексику, аудирование; русскую культуру, историю и литературу; практику речи; устный и письменный перевод и т.д. Разнообразие учебных предметов может хорошо помочь нам понять отношение к использованию игр в разных предметах у преподавателей.

Пол исследуемых преподавателей отражен в следующей диаграмме:

*Диаграмма 1*



Очевидно, что преподавателей-женщин – большинство. В Китае обозначилась такая тенденция, что изучением иностранных языков больше занимаются женщины, они больше стремятся быть учителями или преподавателям. Такая же ситуация и в преподавании русского языка.

В следующей диаграмме показано отношение преподавателей к использованию игр в обучении русскому языку вместе с другими традиционными методиками преподавания. Большинство преподавателей соглашается с необходимостью обращения к современным методикам, настаивающих на их необходимости

21,1%, никто не возражает против этого категорически. Эти цифры показывают нам то, что большинство преподавателей считают, что необходимо использовать современные методики (в том числе игровые) в обучении. Игра всегда воздействует на ребенка, но воздействует ли она на взрослых?

Диаграмма 3 показывает отношение преподавателей к возможному воздействию игровой методики на взрослых.

Диаграмма 2

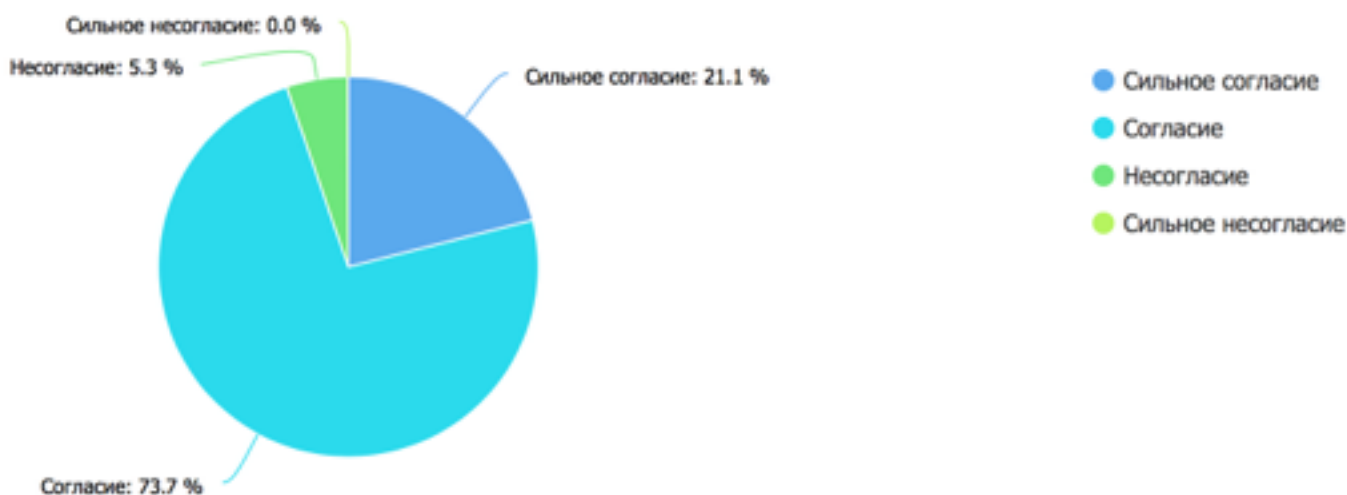
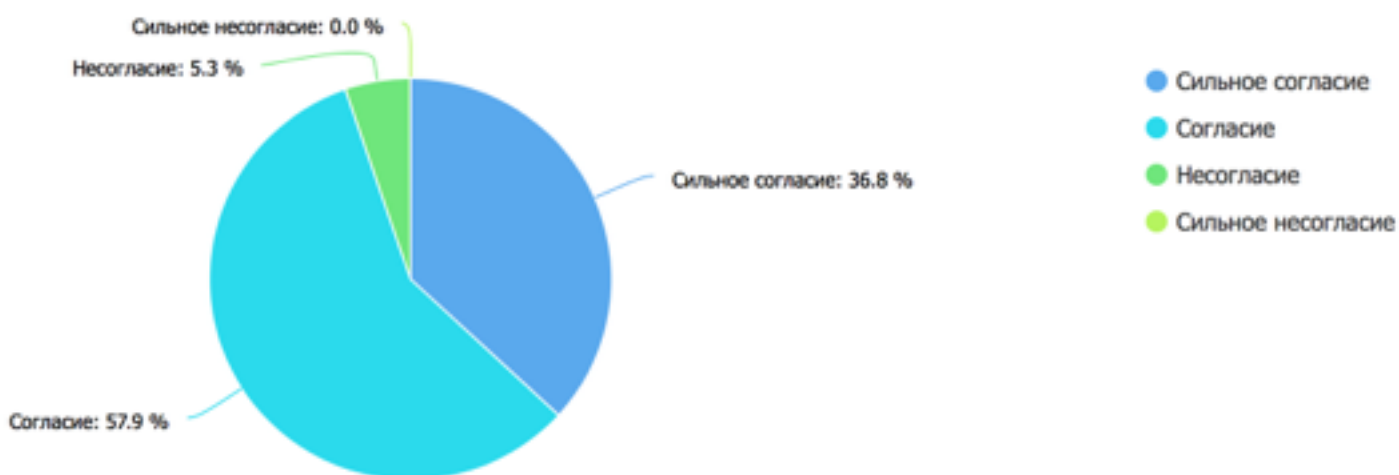


Диаграмма 3



В этой диаграмме отражено, что большинство преподавателей придерживается мнения о необходимости игровой методики при обучении

взрослых студентов. Преподаватели считают, что при обучении взрослых она может быть даже еще более востребована.

Далее мы исследовали, в какой степени популярно использование современных методик (включая игровые) на занятиях. 73.7% преподавателей отметили, что на занятиях иногда используют мультимедиа (напр., музыку, пение и т.д.), чтобы создать легкую атмосферу в учебном процессе. Еще 21.1% отметили, что часто пользовались такими способами (см. Диаграмма 4). Кроме этого, когда изучаем новую лексику, 57.9% преподавателей иногда и 26.3% – часто предпочитают использовать жесты или картинки, чтобы студенты лучше понимали, о чем идет речь (см. Диаграмма 5). А также 73.7% преподавателей обычно стимулируют студентов угадывать значение новых или незнакомых слов с помощью контекста вместо того, чтобы сообщить им значение напрямую (см. Диаграмма 6). Что касается вопроса о том, достаточно ли используется игровой формат в практике преподавания, 31.6% преподавателей считают, что в учебном процессе они достаточно использовали этот формат, и 57.9% заявляли, что использовали, но не хватает времени или видов этого формата (см. Диаграмма 7).

Диаграмма 4

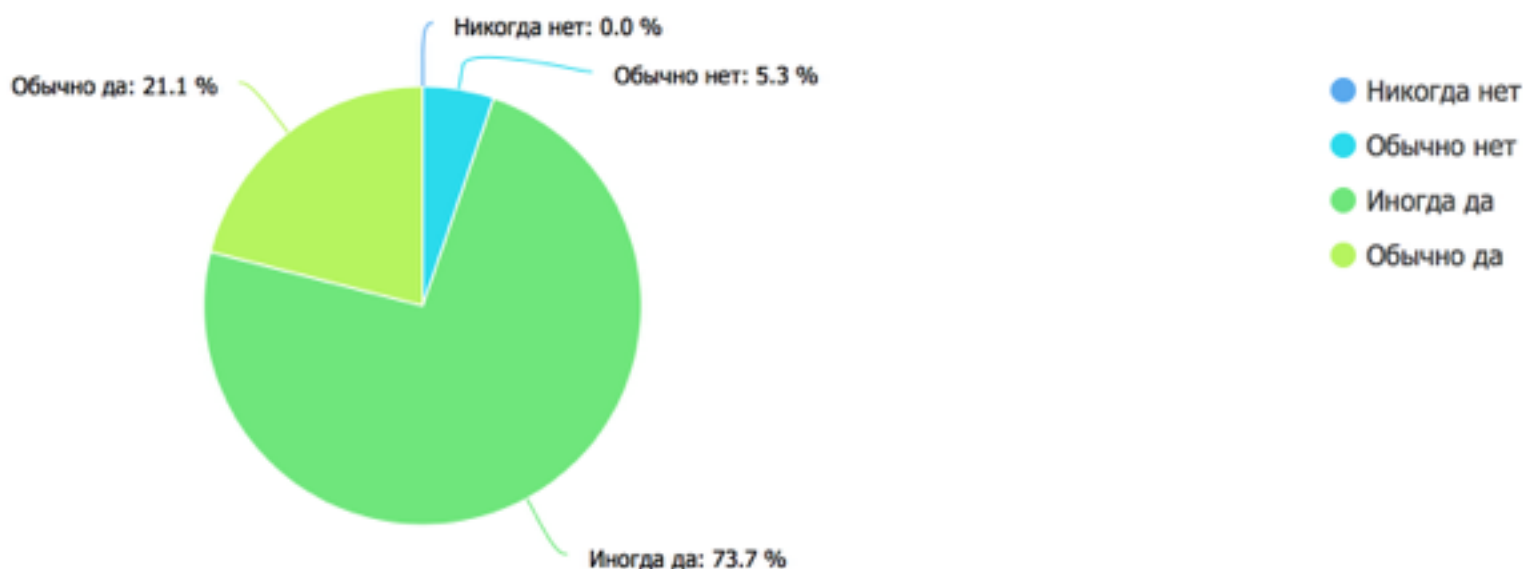


Диаграмма 5

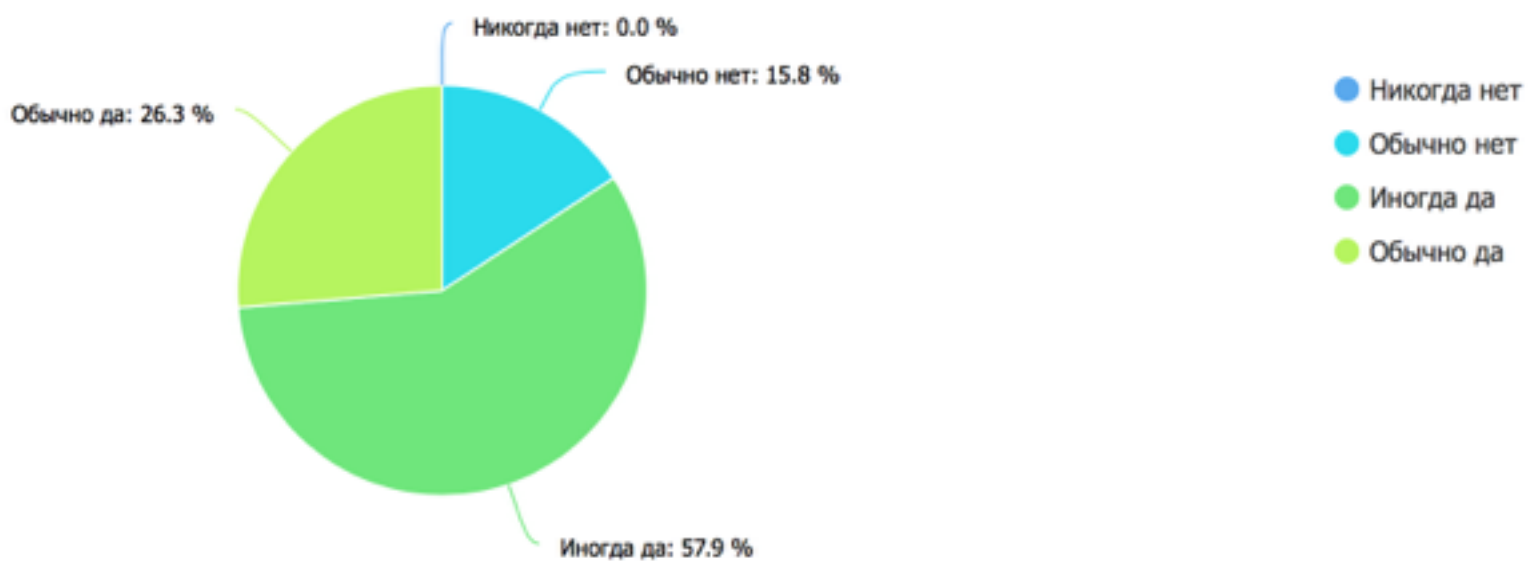


Диаграмма 6

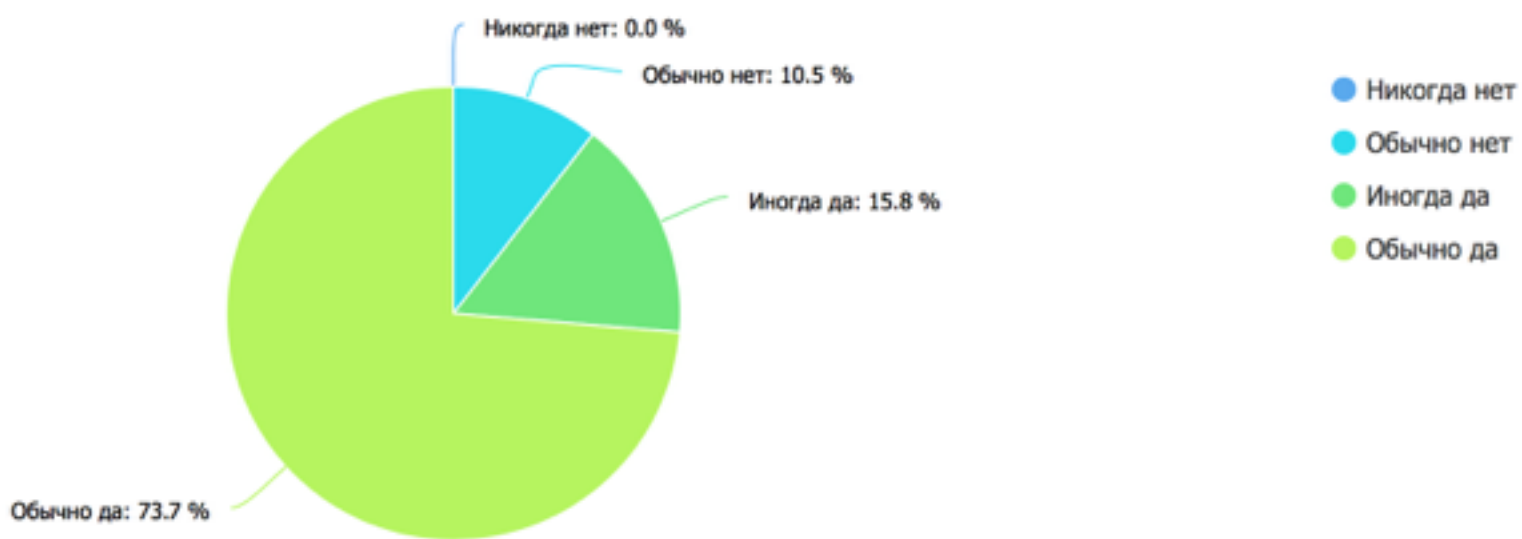
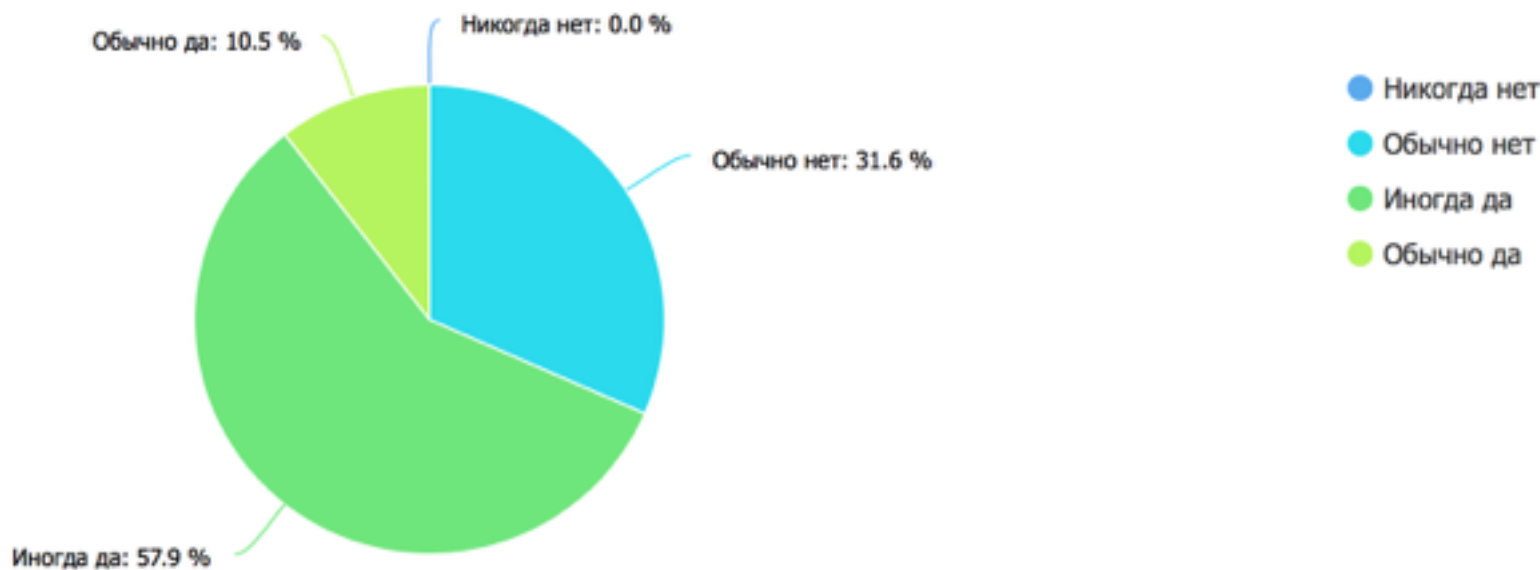




Диаграмма 7



Эти цифры показывают нам то, что большинство преподавателей попытались на занятиях пользоваться современными методиками. Мы положительно оцениваем это явление в китайской педагогике, так как раньше в Китае обращали большое внимание на результаты экзаменов, интерес и мотивацию у студентов игнорировали. В значительной степени это способствует модификации китайского образования.

Цель использования современных методик мы исследовали в следующих двух аспектах: увеличение мотивации у студентов и стимулирование студентов к повторению изученного. Согласно исследованию, 63.2% преподавателей согласны и 31.6% склонны согласиться, что современные методики (в том числе – игровые) обучения увеличивают мотивацию студентов к изучению русского языка (см. Диаграмма 8). Кроме этого, 73.7% преподавателей используют современные форматы, чтобы стимулировать студентов повторять изученное, у них интересные тренинги, представляющие своего рода активный отдых (см. Диаграмма 9). С другой стороны, 21.1% преподавателей признали, что обычно не использовали игровую методику. Причины могут быть

следующими: включение в учебный процесс игр занимает слишком много времени; в учебных комплексах не представлено подобного формата; нет времени на то, чтобы самим придумать какую-то форму для использования ее в учебном процессе и т.д.

Диаграмма 8

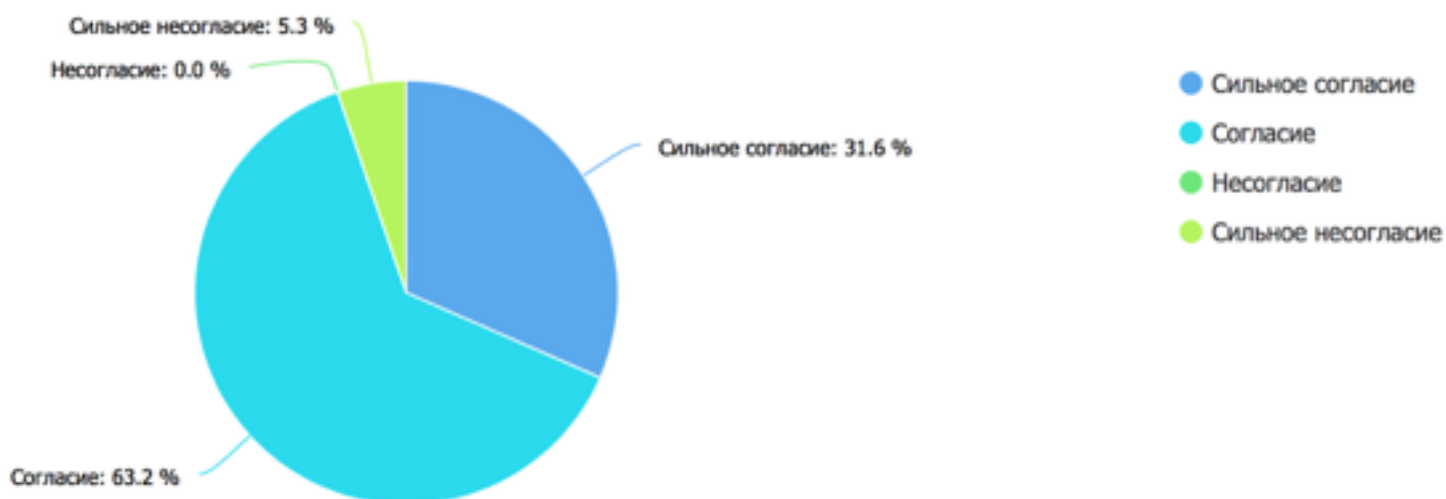
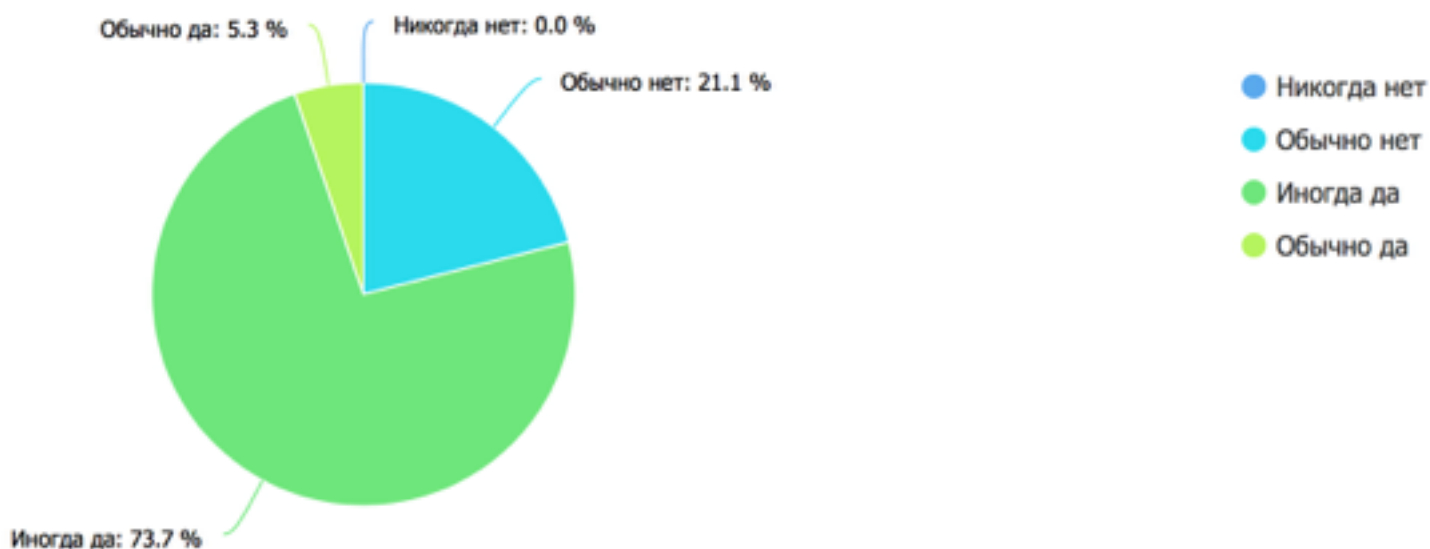


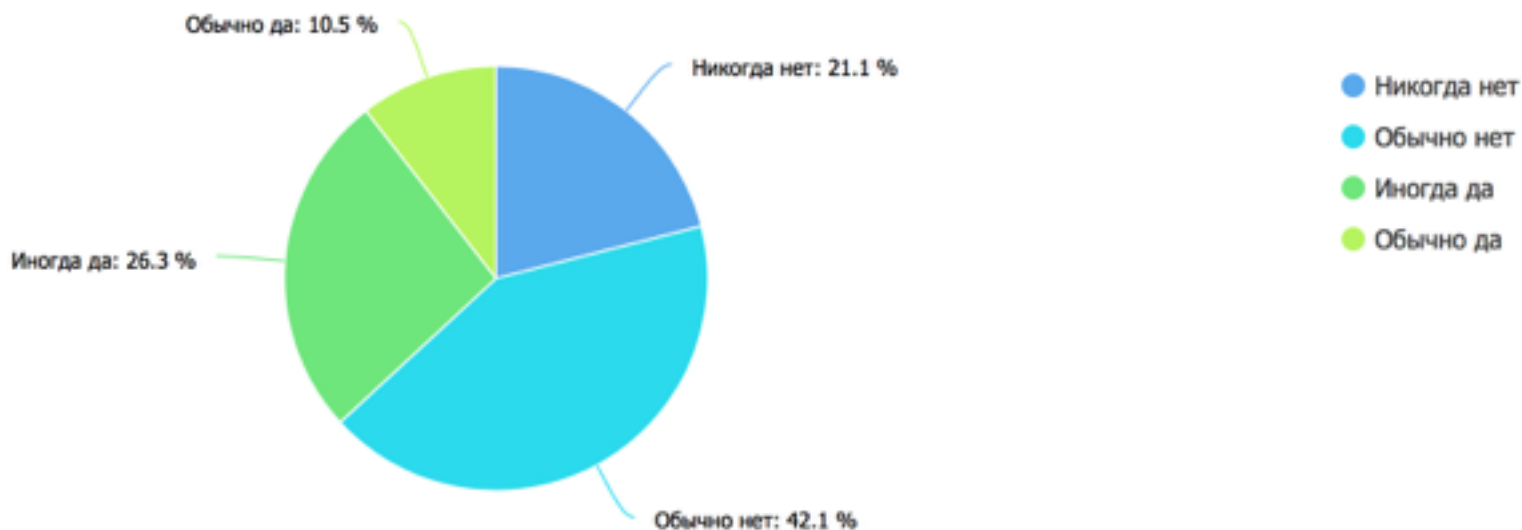
Диаграмма 9



Мы исследовали также учебные пособия с целью установить, есть ли в них достаточно игровых заданий; какие именно учебные пособия используются в обучении в университете. 42.1% преподавателей выразили мнение, что в

учебных пособиях обычно нет игровых видов заданий, только 10.5% отметили, что в учебниках они представлены (см. Диаграмма 10). Эти цифры показывают, что учебные пособия нуждаются в серьезном реформировании.

*Диаграмма 10*



Ответы по поводу используемых учебных пособий, как нам представляется, давались не всегда адекватные. “Русский язык Восток”, составленный Пекинским университетом иностранных языков, в большинстве университетов используется. Это самые популярные учебные комплексы, включая 1-8 томов, используемые для студентов начального, среднего и высшего уровня. Из личного опыта нам известно, что в этом комплексе имеются тексты для практики, достаточно грамматических упражнений и описаний. Для китайских студентов эти комплексы отвечают реальности экзаменационного образования. Конечно, в них есть игровые упражнения, например, составить диалог с друзьями по определенной теме, составить рассказ по картине и т.д. Но существует такая большая проблема, что многие преподаватели автоматически игнорировали эти задания, они считают, что на это напрасно теряется время, и эти задания оказываются не задействованы.

Ответ на последний вопрос был развернутым. Преподаватели отразили в нем свой собственный опыт использования игрового формата в обучении русскому языку. Ответы преподавателей похожи. 8 преподавателей (42.1%, почти половина из опрошенных) отметили, что на занятиях по русскому языку совсем не использовали игровой формат, а один обозначил сильный интерес к использованию такой методики в обучении. Другие (кроме одного, который работает в Сианьском университете иностранных языков) только описали свой привычный формат занятий — объяснять текст, подчеркивать его грамматические особенности, выделять фразеологию, делать упражнения по тексту из учебника. Они предпочитают обучать строго по учебнику. Остальные попытались использовать следующие форматы, например, создать диалог или микроспектакли по теме, угадать значение слов по картине или в контексте, устроить дискуссию перед новой темой, использовать жесты, использовать электронные технологии (смотреть видео, слушать музыку и т.п.), кроссворды. Такое желание у них есть.

Мы хотим сделать акцент на высказывании преподавателя, который считает, что нет необходимости использовать именно игровую методику, так как существуют другие современные методики, не менее эффективные. В университете, где она преподает русский язык, используется другая модель в обучении. Массовый открытый онлайн-курс (сокр.: MOOK) — недавно возникшая модель для изучения онлайн-курсов с помощью электронных технологий, одна из форм дистанционного образования[37]. MOOK — “М” — массовый, в отличие от традиционных курсов, количество участников может достигать до десяти тысяч; “О” — открытый, основан на интересе, и если ты хочешь учиться, то для участия достаточно иметь адрес электронной почты; “О” — онлайн, все действия участники могут выполнять через интернет, никто не ограничен временем и пространством; “К” — курсы.

В нынешнее время обучение во многих университетах включает формат МООК и сетевую платформу. Перед занятием у студентов заранее имеется большое количество материалов, упражнений и видео. Правительство и университет представили много шансов использовать изученное на практике. МООК – действительно хороший вариант обучения, но это не мешает использованию игровых методов на занятии. МООК как хорошую модель можно использовать вместе с игровыми и другими традиционными методами в учебном процессе. МООК является хорошим средством мотивации и стимулирует студентов к изучению русского языка.

## **2.2 Использование современной методики на занятии и анализ интервью (на основе одного занятия)**

С помощью анкетирования видно, что еще у многих преподавателей есть сомнение, или они хотят, но не знают, как хорошо использовать современные методики на занятиях. Мы взяли студентов второго курса, которые изучают русский язык как специальность в Шаньдунском сельскохозяйственном университете. И обратились к курсу “Русская история” как обязательному курсу в обучении русскому языку. Обычный формат занятий именно этого предмета такой: преподаватели подчеркивают главную информацию, которую надо запомнить, и задают упражнения после текста. Мы продумали несколько игровых методических ходов по содержанию занятий “Просвещенный абсолютизм” и “Закат крепостной эпохи”. Занятие проходит следующим образом:

### 1. “Изображай и угадай”

Цель: изучение новых знаний, позволяющих студентам изменить пассивную роль в занятии на активную. Процесс рассказа — процесс изучения новых знаний. Главную роль в игре и даже в целом на занятии студенты играют сами. С помощью такого формата студенты активно участвуют в процессе изучения.

Студенты были разделены на четыре группы, в каждой группе по 5-6 человек. По содержанию этого занятия были выбраны три события. Рассказ начинает один студент, далее работа продолжается по цепочке. Время рассказа каждого – не больше полутора минут. Рассказывать студенты могут с помощью учебника, но им надо пытаться рассказать разнообразно (напр., первый говорит о времени этого события, второму надо дополнить, где это происходило и т.п.). Последний по рассказам других должен угадать, о каком событии идет речь.

## 2. Конкурсное тестирование.

Цель: прохождение тестирования в форме конкурса изменяет традиционный формат проверки, дает возможность студентам с желанием участвовать в ней и является хорошим форматом для активного отдыха.

Студенты разделяются на две группы. Преподаватели заранее подготавливают ряд вопросов по содержанию этого урока. За правильный ответ студент получает один балл; тот, кто ответил неправильно, не получает балла; у тех, кто подсмотрел ответ в учебнике, отнимается один балл. Выигравший получает награждение. Вопросы могут быть следующих типов: выбор 1 ответа из 3 вариантов; субъективный ответ (т.е. нет выбора); рассказ о событии по картинке (в приложении есть примеры вопросов).

## 3. “Слово за словом”

Цель: стимулировать студентов к запоминанию новых слов; проверка уровня владения новой лексикой по содержанию этого урока.

Студенты сидят один за другим. У первого в руках – ручка. Сначала преподаватель называет первое слово, связанное с содержанием этого урока. Когда преподаватель начинает стучать по доске, студенты передают ручку от одного к другому. Когда звук прекращается, «обладатель» ручки на данный момент говорит слово, которое начинается на последнюю букву предыдущего слова или последняя буква перед ь. Если он не сможет сказать слово, то составляет предложение с этим словом не менее чем из 8 слов.

Напр.: восстание — Екатерина — агрессия — ...

После прохождения урока мы взяли интервью у преподавателя и нескольких студентов. Общее число участников интервью — 1 преподаватель и 5 студентов, участвующих на этом занятии. Каждое интервью длилось примерно 10-15 минут.

### **Задачи интервью:**

1. Узнать, как действует интерактивная методика;
2. Выяснить поведение студентов на занятии;
3. Выяснить возможность использования этой методики в обучении.

### **Вопросы к преподавателю:**

- Достигло ли это занятие поставленных вами целей преподавания, получен ли ожидаемый эффект?
- Какая атмосфера на занятии в процессе прохождения игры?
- Как выступили студенты? Какие у них изменения по сравнению с предыдущими занятиями?
- Как вы думаете, какую роль в процессе занятия играет преподаватель? Может ли он участвовать в игре наравне со студентами?
- Будете ли вы использовать эту методику в обучении в дальнейшем?
- Оцените, пожалуйста, эти методические решения. Расскажите об их преимуществах и недостатках. Как вы думаете, можно ли их использовать в обучении?
- Какие трудности возникают в процессе использования?

### **Вопросы к студентам:**

- Расскажите, пожалуйста, в чем отличия этого занятия от предыдущих?
- Нравится ли вам такая методика?
- Хотели бы вы больше участвовать в занятиях, на которых используется подобная методика?

- Оцените ваше поведение на занятии. Активно ли вы участвовали в игре?  
Расскажите о своих эмоциях во время занятия.
- Больше или меньше вы получили на этом занятии, чем на предыдущих?
- Оцените, пожалуйста, эту методику.

Все интервью проходили с помощью коммуникативной программы QQ на китайском языке и записывались в виде текста.

### **Анализ ответа преподавателя**

Преподаватель отметил, что занятие достигло поставленной цели, был получен ожидаемый эффект, студенты проявили сильный интерес, которого раньше не было. Такая методика стимулировала мотивацию у студентов, на занятиях преобладала атмосфера активности. Преподаватель особо отметил, что третья игра хорошо помогала студентам запомнить новые слова. В целом использование интерактивной методики в значительной степени изменило атмосферу на занятии, позволило студентам участвовать в процессе изучения темы в качестве субъектов образовательного действия. Главными действующими лицами на занятии стали студенты, оно перестало сводиться к тому, что преподаватель просто читает и комментирует текст.

Одновременно преподаватель подчеркивает недостатки в использовании такой методики. Наиболее значительное ограничение — это время. В Китае в университетском образовании существует такая тенденция: максимум учебного содержания при минимуме учебных часов. Это приводит к минимальному использованию игровой методики, стимулирующей интерес студентов. В качестве еще одной проблемы преподаватель отметил, что при обучении иностранным языкам за границей обращают большое внимание на увлеченность у студентов, в то время как китайское образование больше концентрируется на обучении, сориентированном на нужды экзамена. Иначе говоря, китайское образование имеет принудительный характер, заставляет принимать одну информационную сторону и оставляет в забвении учебный



интерес. Для изучения иностранных языков, их грамматики, лексики и т.п. особенно нужна увлеченность, а китайское образование это игнорирует. Поэтому у использования интерактивной (в том числе игровой) методики в китайском образовании есть большой потенциал. Увлеченность студентов на занятии — неотложная задача, стоящая перед педагогами, занятыми в обучении русскому языку. Кроме этого, преподаватель также отметил, что можно использовать игровой формат эпизодически, в качестве своего рода игровых «включений», чтобы обеспечить увлеченность на занятии и не тратить много времени на это.

### **Анализ ответа студентов**

Мы взяли интервью у 5 студентов, включая 4 девушек и одного юношу. Были выбраны студенты с разным уровнем владения языком. Все отметили это занятие как более интересное по сравнению с предыдущими, атмосферу на занятии определили как более живую, методику как более разнообразную. У студентов появилось активное отношение к тому, что происходило на этом занятии. Одна девушка сказала, что с помощью трех игр смогла глубже понять пройденную тему. При механическом восприятии информации эффективность занятий гораздо меньше, чем при использовании игровой методики, стимулирующей интерес. Благодаря групповой форме работы появляется возможность проверять пропущенную информацию – этот эффект невозможно получить при индивидуальной работе над темой. Девушка отметила эмоциональную насыщенность занятия, преобладающую атмосферу радости, которая не возникает при применении традиционных методик обучения. Всем студентам очень понравился такой формат изучения новой темы, у них появилось сильное желание использовать его в процессе обучения. Что касается выступления на занятии, студенты проявили гораздо большую активность, чем на других занятиях. Один студент сказал, что раньше на занятии было очень скучно, преподаватель читал, а студенты писали. Теперь

же у него возник сильный интерес к активному участию в занятии и интерес к собственно изучению русского языка, так как это принесло ему положительные эмоции. Увеличилась эффективность занятий: на данном занятии студенты изучили больше, чем на предыдущих. В общем, такая методика увеличивает интерес у студентов к изучению русского языка, оживляет атмосферу на занятиях.

Студенты отметили также и недостатки этой методики. Как и преподаватель, они подчеркнули, что ее использование занимает много времени, советовали, что можно 2-3 раза в неделю на занятии использовать такую методику. Одна девушка сказала, что ее можно совмещать с традиционными методиками, чтобы студенты получали достаточно информации и при этом не теряли интерес к изучению. Кроме этого, существуют студенты, которые пока настолько плохо владеют русским языком, что считают вопросы в упражнении “Конкурсное тестирование” слишком трудными для себя. По причине этого они и хотели бы участвовать в конкурсе, но не знают ответов. Для этого они посоветовали следующее: преподаватель должен предупредить о теме занятия, в таком случае у них будет больше времени подготовиться, они смогут лучше выступить в конкурсе. Еще один недостаток связан с тем, что поведение студентов настолько активно, что преподаватель не в состоянии контролировать ход занятия, от этого страдает дисциплина, которая считается неотъемлемой чертой китайской образовательной практики.

В процессе взятого интервью мы заметили еще одну проблему у студентов – в сфере психологии. Те, кто в изучении русского языка находится еще на низком уровне, выразили неуверенность в себе. В процессе участия в “Конкурсном тестировании” они боялись отвечать, боялись сделать ошибку. При этом необходимо правильное отношение к таким студентам преподавателя и своевременное их стимулирование.

Несмотря на недостатки, интерактивная методика — эффективное средство для роста интереса у студентов к изучению русского языка. Преподаватели в процессе занятия должны учитывать все способности у студентов, контролировать время, используемое на игру. Использование современных методик вместе с традиционными позволит оживить преподавание русского языка.

## **Глава 3 Бизнес-проект Официальный аккаунт в социальной сети в Китае Вичате “Говорю по-русски (讲俄语)”**

С помощью анализа состояния обучения русскому языку в Китае, проведенного анкетирования, мы заметили, с развитием технических оборудований,. Студенты обращают большое внимание на новые технические оборудования, и проявили большой интерес использовать их в изучении. При состоянии обучению русскому языку можем привести к следующим выводам:

- 1) Старые методики обучения русскому языку больше и больше не соответствуют с потребностью студентов;
- 2) Неравномерное распределение образовательных и преподавательских ресурсов. Китай сегодня обладает таким рынком изучения русского языка, что в таких университетах, которые находятся на западе и запад-юге Китая, обычной ситуацией является отсутствие образовательных ресурсов и высококвалифицированных кадров из-за географического положения.
- 3) Недостаточное количество учебного времени. Из-за этого на занятиях преподаватели уделяют большое внимание на насаждение знаний студентам, а игнорируют увлеченность на занятиях;
- 4) Однообразный формат изучения. Кроме изучения на занятиях, мало форматов внеаудиторного изучения русского языка.

С развитием общества, современности требуется больше и больше практических кадров владеющих иностранным языком не только в повседневном жизни, но и в профессиональных сферах. Объемы информации растут, а для ее передачи, хранения и обработки традиционные способы постепенно не действуют эффективно. “Использование информационных технологий и интернет-ресурсов раскрывает огромные возможности компьютера/телефона как средства обучения”[21].

Актуальностью использования новых технологий в образовательном процессе является педагогическая потребность в повышении эффективности обучения, в т.ч. потребность в формировании навыков самостоятельного или креативного изучения.

Эти изменения, прошедшие в процессе обучения тесно связаны с изменением общества, в частности, эпоха учащегося. “Это представители так называемого поколения Y (поколение “некст”, “сетевое поколение”, эхо-буферы — по характеристике сайта [wikipedia.ru](http://wikipedia.ru) — поколение родившихся после 1981 г., встретивших новое тысячелетие в молодом возрасте, характеризующееся прежде всего глубокой вовлеченностью в цифровые технологии).”[4] Эти подростки, окружающие технические оборудования не могут жить без Интернета. Применение информационно-коммуникационных технологий уже не своеобразное дело молодежи, а является продуктом развития общества.

“Следует заметить, что, по утверждению ведущих специалистов в области информационно-коммуникационных технологий (сок. ИКТ), таких как М. А. Бовтенко и Л. Л. Косова, и с поправкой на время, прошедшее с момента появления их первых научно-методических разработок, попытки создания электронных средств обучения, использующих возможности ИКТ, предпринимаются учеными и специалистами разных стран уже около 60 лет.”[4]

При такой условии мы предлагаем следующий проект “Создание официального аккаунта в социальной сети в Китае Вичате “Говорю по-русски”(讲俄语)”. Представляем ряд электронных курсов для повышения интереса к изучению русского языка у студентов.

Основными целями проекта являются:

- повышение эффективности самостоятельной изучения учащихся;
- усиление мотивации к изучению русского языка;
- обеспечение образовательных ресурсов;

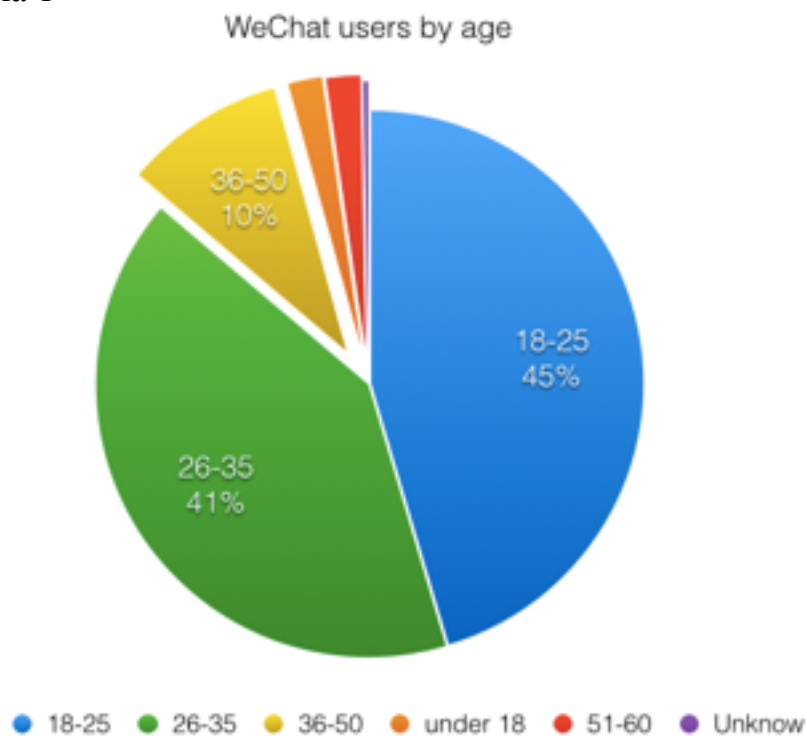
Вичат — мобильное приложение, коммуникационная программа для передачи текстовых и голосовых сообщений. Первый раз вышел в свет был в 2011 году. Приложение Вичата доступно на айфоне, а также доступно на телефонах таких систем, например Android, BlackBerry, Windows Phone, Symbian и т.д. Кроме этого, еще существуют веб-версия и компьютерная версия

для доступности. По данным на 2013 году в Вичате были зарегистрированы 200 миллионов пользователей, в частности 70 миллионов из них из Китая.

В приложении Вичате много функций. Вичат объединял Скайп, Фейсбук и другие подобные социальные сети. Вичат поддерживает много разных форматов — можно отправить текстовые и голосовые сообщения, рассылать сообщения множеству пользователей, записать видео, сделать фото, и даже поделиться фотографии и видео, показать свое местоположение, отправить деньги. Есть доступность сервиса машинного перевода. Кроме того, самое главное — через Вичат можно совершить бесплатный видео и аудио вызов.

По исследованию, проведенному компанией Tencent, возраст 18-25 пользователей Вичата занимает почти половину среди миллионов пользователей (в диаграмме 1 показано возраст пользователей Вичата). В этом возрасте большинство из них — студенты. Ввиду этого, создание проекта в программе Вичате помогают большинству студентов лучше использовать эту программу. В результате этого, создание образовательного проекта в программе Вичате существует большой потенциал среди молодежи.

Диаграмма 1



Официальный аккаунт — как мини блог человека или компания, в котором можно разместить статьи с фото или видео, аудио материалы для привлечения больше фоловеров и дальнейшей рассылке по ним. Официальный аккаунт в Вичате в принципе как то же самое приложение для смартфона, у них есть похожие функции. Ввиду этого, официальный аккаунт в Вичате — это приложение в приложении. По данным зарегистрированные пользователи достигли более 10 миллионов.

Официальные аккаунты существуют 3 типа: подписной, сервисный и корпоративный аккаунт. В разных различные функции. Сервисный аккаунт представляет более мощные сервисы и управленческую способность для компаний или организаций, помогает компании достичь новой сервисной платформы. В сервисном аккаунте можно постить новости только 4 раза в месяц. Подписной аккаунт представляет новый вид распространения информации для частных лиц, создает новую модель наилучшего общения и управления между фоловерами. В подписном аккаунте можно постить сообщения или новости 1 раз в день. Корпоративный аккаунт более годится для предприятий или правительственных учреждений. Корпоративный аккаунт ломает ограничения распространения информации во времени и пространстве. Он полностью приведет нас в эры мобильного офиса. Различные встречи, общения, обмены или обсуждения могут делать в одном экране телефона в любое время и место. Можно сказать, появление программы Вичата делается жизнь человека удобнее, и предоставляет неограниченные возможности в жизни человека.

В результате этого, мы предполагаем подписной аккаунт для размещения материалов и видео, аудио. В рисунке 1 предоставляем QR-код (в каждом аккаунте есть единственный двумерный штрихкод) нашего аккаунта. С помощью сканирования этого QR-кода студенты могут участвовать в нашем аккаунте.

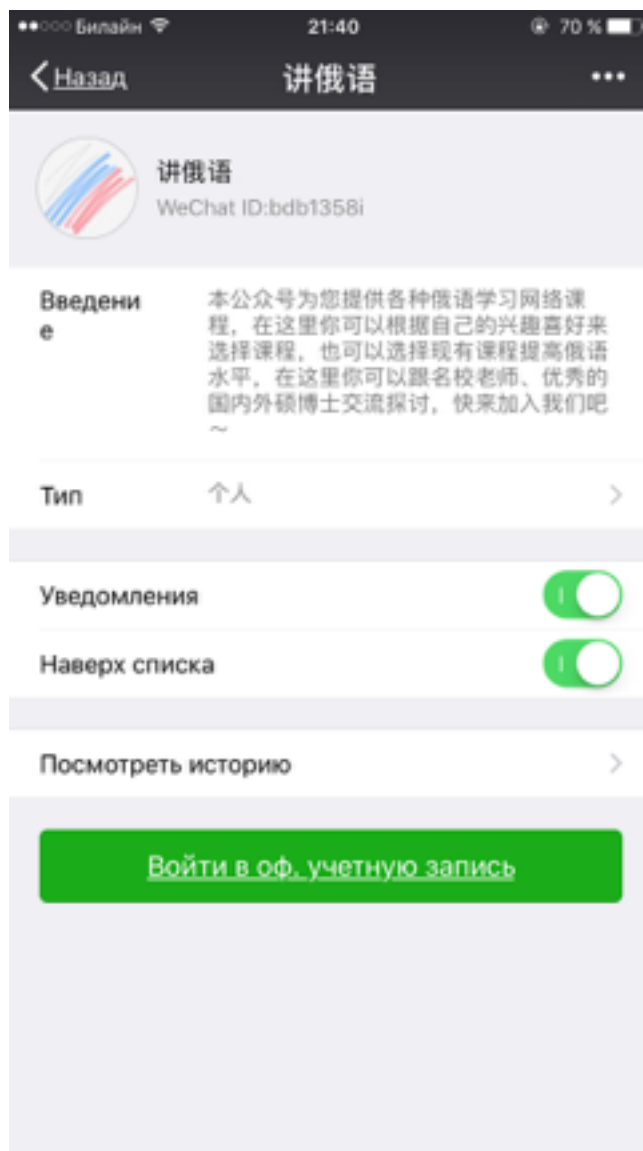
Рисунок 1



По ограничению программы, в нашем официальном аккаунте все написано на китайском языке. В рисунке 2 отражает логотип, название, общее введение и тип нашего официального аккаунта. Логотип происходил от изображения бело-сине-красного флага России. Название: Говорю по-русски (讲俄语). Наш Вичат ID: bdb1358i. Общее введение официального аккаунта заключается в следующем: Мы предлагаем ряд электронных курсов по изучению русского языка для студентов, которые изучают русский язык как специальность. Здесь вы можете выбрать курсы по своему интересу, и тоже можете выбрать предлагаемые нами основные курсы для изучения. Кроме этого, существует большой шанс у вас свободно общаться с известными преподавателями, преподающие русский язык именно в Пекинском университете иностранных языков и Хэйлуцзянском университете, с отличившимися студентами из Всекитайского университетского конкурса по русскому языку, а также с магистрами и аспирантами, обучающимися в Санкт-Петербургском государственном университете. Соединяйтесь с нами! Тип аккаунта относит к частному лицу.



Рисунок 2



Подробно рассказываем функции по каждому пунктам. В рисунке 3 показано общее интерфейс нашего официального аккаунта. В первой части можно постить материалы с фото или новости, которые хотят делиться с фоловверами. Все материалы, которые опубликовали управляющим официальным аккаунтом будут проявленным в этом интерфейсе. Внизу интерфейса (т.е. в второй, третьей и четвертой частях) показывают предоставленный тип товаров, слева направо по отдельности выражаются основные курсы, курсы по собственному интересу и контакт с нами. По каждому пунктам есть отдельные подобные содержания по курсам (см. рисунок 4).

Рисунок 3



Рисунок 4



В пункте “Основные курсы” студенты могут осматривать имеющиеся нами главные темы основных курсов. По требованию к изучению русского языка в Китае мы разделяем следующие аспекты: Подготовка к четвертому и восьмому уровню по русскому языку; Подготовка к Государственному тесту по письменному и устному переводу по русскому языку; Курсы по грамматике, культуре и литературе. Мы положим отдельный файл в каждом. Студенты могут проверять расписание и краткое описание курсов, и выбрать нужные собой курсы по требованию как внеаудиторные дополнительные занятия. Мы периодически обновляем содержание файлов, чтобы удовлетворять потребность студентов.

Приведем один пример по одному курсу изучению (см. рисунок 5). Это курсы по подготовке к четвертому уровню по русскому языку. В этом файле мы подробно описываем содержание курсов, время прохождения, длительность каждого занятия, краткое резюме преподавателя и соответствующие студенты.

В пункте курсов по собственному интересу мы разделяем на два аспекта: Изучаем; Изучаем и играем. В части “Изучаем” мы предоставляем формальные курсы по теме интересующей студентами, т.е. обычное занятие как в аудитории в университете, на занятии включает разъяснение преподавателя и общение между студентами и преподавателями. В части “Изучаем и играем” мы предоставляем курсы с более интересными форматами по теме интересующей студентами, например, используем кроссворд, викторины или мультимедии в процессе изучения русского языка, обеспечиваем изучение с интересом у студентов.

Рисунок 5

### 俄语专四考前冲刺全能班

2017-05-07 讲俄语

**俄语专四考前冲刺全能班** 第一次参加俄语专四考试，备考无从下手心好累；多次参加考试却屡考不过，整个人都不好；想要冲击高分，却遭遇提分瓶颈期，此时内心是崩溃的。遇到以上三种情况，考生应该怎么办？调整心态、训练应试技巧，提高语言能力是必备良方。如果还是很慌张，那就快快抱紧我，加入到北外网络课堂【俄语专四考前冲刺全能班】的学习当中吧！**【学习目标】** 1. 熟悉俄语专四考试各类题型，冷静应考，淡定答题；2. 掌握各类考题的答题技巧，一次过关，轻松拿高分；3. 真正提高俄语水平，俄语实用能力更上一层楼；**【课程内容】** 俄语专四全攻略涵盖14部分内容：

\*1课时长15分钟 **【课程特点】** 明业内大牛讲考试黄颖，北京大学外语学院俄语系副教授，是经典俄语教材《大学俄语东方（新版）3》与《新编俄语语法》的编著者之一，积累了丰富教学经验。何芳，北京外国语大学俄语学院副教授，曾获“2009中国俄语年全国高校俄语教师教学比赛”一等奖，编著过《大学俄语东方（新版）》系列教材。 **精讲精练** 一个不能少北外承办考试多年，对考查重点与备考难点了然于心。课程精准覆盖考点，满足你的备考需要：课程配备真题解析，赠送模拟题，实战中反复巩固学习成果。分数、能力提升两不误技巧讲解穿插常用俄语单词、交流用语举例，随时积累俄语地道表达方式；收获的不仅是应试技巧，真真正正帮你破除俄语交流障碍！**【适用人群】** 1. 需要快速提高应试能力，一次性通过俄语专四考试的同学； 2. 需要突破备考瓶颈期，从而挑战高分的同学； 3. 需要提高俄语水平与实用能力的同学。

1	俄语专四考前辅导口语部分
2	俄语专四考前辅导语法部分-代词
3	俄语专四考前辅导语法部分-形容词副词
4	俄语专四考前辅导语法部分-动词
5	俄语专四考前辅导语法部分-前置词
6	俄语专四考前辅导写作部分
7	俄语专四考前辅导语法部分-反身物主代词及反身代词
8	俄语专四考前辅导语法部分-复合句
9	俄语专四考前辅导语法部分-简单句
10	俄语专四考前辅导语法部分-姓名变格
11	俄语专四考前辅导词汇部分-接格关系
12	俄语专四考前辅导词汇部分-形近词辨析
13	俄语专四考前辅导词汇部分-近义词辨析
14	俄语专四考前辅导语法部分-数词

В последней пункте “Контакт с нами” мы разделяем на “Контакт с преподавателями, включая преподавателями из двух университетов, отличившимися студентами и магистрами и аспирантами, обучающимися за рубежом” и “Контакт с администратором”. В этой части мы предоставляем контакты преподавателей. Студенты могут свободно общаться с преподавателями по вопросам о изучении русского языка. При возникших вопросах использования официального аккаунта или появлении хороших советов также можно обращаться к администратором. Кроме этого, темы интересующие студентами также можно сказать администратору, и он отвечает за упорядочение этих тем и укладку во втором пункте, т.е. в пункте “курсы по собственному интересу”.

Кроме этих, мы также периодически предоставляем такие учебные материалы, например текущие новости на русском и китайском языке, короткие мультфильмы или сериалы на двух языках, упорядоченные материалы о грамматике, помогающие студентам хорошо подготовиться к экзамену и т.п. Эти материалы в качестве дополнительных учебных пособий помогают и укрепят интерес студентов к изучению русского языка.

В отличие от традиционных методик, проект с электронными курсами имеет следующие преимущества:

- слушать лекции по собственному интересу;
- получить возможность неформального общения с преподавателями других университетов;
- получить больше образовательных ресурсов, в т.ч. новости на китайском и русском языке, обобщение грамматики и т.п.;
- получить возможность общения со студентами, которые изучают русский язык в других университетах;
- узнать русскую культуру, литературу и т.д. непосредственно с помощью студентов обучающиеся за рубежом.

Наряду с традиционными и нетрадиционными методами обучения, такие как электронные учебные материалы или специальные веб-сайты для изучения русского языка, электронные курсы могут регулярно использоваться в качестве

дополнительных занятий для повышения качества изучения студентов, вовлеченности учащегося в учебный процесс и занимательности предмета.

При помощи электронных курсов, студенты позволяют получить желаемые результаты, повысить их эффективность внеаудиторного изучения, пробудить и укрепить их интерес к практическому изучению.

Проект с электронными курсами как дополнительными занятиями может и должен наполняться жизни изучения студентов. Такое творческое применение формата обучения русскому языку с помощью онлайн-курсов позволяет оживить учебный процесс, укреплять интерес к изучению и интенсифицировать формирование навыков самостоятельного изучения.

## **Официальный аккаунт “Говорю по-русски (讲俄语)”**

### **Меморандум о конфиденциальности**

Данный проект является коммерческой тайной и представляется на рассмотрение на конфиденциальной основе исключительно для принятия решения о возможности финансовой поддержки проекта, и не может быть использован для копирования или каких-либо других целей, а также не может быть передан третьим лицам.

Запрещается распространять содержащуюся в бизнес-плане информацию без согласия автора.

Получатель гарантирует возврат данного экземпляра бизнес-плана указанному в нем лицу, в случае, если представленный проект ему не подходит и он не намерен кредитовать или вкладывать инвестиции в этот проект или иным образом содействовать его реализации.

### **Резюме бизнес-проекта**

**Деятельность проекта: создавать официальный аккаунт “Говорю по-русски (讲俄语)” в коммуникационной программе Вичате, представлять электронные курсы, в т.ч. дистанционные, организовывать известных**

преподавателей двух университетов, именно Пекинского университета иностранных языков и Хэйлунцзянского университета, отличившихся студентов из Всекитайского университетского конкурса по русскому языку и магистров и аспирантов, обучающихся в Санкт-Петербургском государственном университете, вести открытые уроки через наш аккаунт, чтобы студентам, изучающим русский язык в китайских университетах, было интереснее изучать русский язык.

**Смысл проекта:** 1) студенты, которые участвуют в нашем аккаунте, могут выбрать курсы по своим интересам;  
2) представлять платформу, в которой можно соединять студентов, которые изучают русский язык в разных университетах в Китае.

**Цель проекта:** создать официальный аккаунт “Говорю по-русски (讲俄语)” в Вичате.

1) получить качественные навыки владения русского языка от известных преподавателей китайских университетов;  
2) получить возможность неформального общения с русистами;  
3) получить непосредственную возможность узнать русскую культуру и традицию посредством студентов, которые учатся за границей.

**Целевая группа:** Студенты, которые изучают русский язык как специальность в китайских университетах.

**Представленный результат:** Студенты участвуют в нашем аккаунте, слушают лекции, получают необходимую им информацию и изучают русский язык более эффективно и интересно.

Мы хотим с помощью нашего официального аккаунта поднять уровень русского языка у студентов, привлечь больше образовательных ресурсов для

студентов разных университетов, и посредством нашего аккаунта мы хотим представлять платформу связей между студентами и престижными преподавателями.

## **Описание отрасли**

### **1. Социальная программа Вичат**

Вичат, дословно “микросообщение” — мобильная коммуникационная система для передачи текстовых и голосовых сообщений, разработанная китайской компанией Tencent<sup>1</sup>.

По исследованию в интернете, в 2016 году месячное количество пользователей Вичат достигло семисот миллионов, в том числе возраст 18-25 лет занимает 45,4%<sup>2</sup>. Отсюда следует заметить, что коммуникационная программа Вичат является главным инструментом для общения людей, особенно для молодого поколения.

Кроме чата онлайн, у Вичата есть еще более десяти применений, например: голосовой чат, бесплатный видеозвонок, групповой чат, чтение и комментарий в моментах, чтение контента на официальном аккаунте, мобильный платеж и т.д. Голосовой чат, чтение на комментарий и чтение контента на официальном аккаунте — первые три применения Вичат у людей. Можно сказать, что появление Программы Вичата приносит много удобства в жизни человека.

### **2. Официальный аккаунт в Вичате**

Официальный аккаунт — это как мини-блог человека или компании для размещения статей с фото для привлечения фолловеров и дальнейшей рассылке по ним. Официальные аккаунты бывают 3 типа: подписной аккаунт, сервисный

---

<sup>1</sup> <https://ru.wikipedia.org/wiki/WeChat>

<sup>2</sup> <http://wallstreetcn.com/node/252592>  
<http://www.jinghuakongqi.com/jhfs/ytjh/18164.html>

или корпоративный<sup>3</sup>. Подписной аккаунт используется для передачи информации, предоставления платформы общения и управления пользователям. Подписной аккаунт годится для личного использования или организации; Сервисный аккаунт представляется сервис для компании и их клиентов, чтобы облегчить общение между ними. Сервисный аккаунт не годится для личного использования; корпоративный аккаунт помогает компании создать сеть управления работниками и руководителями. Корпоративный аккаунт годится для правительственных учреждений или компаний. Эти три типа аккаунтов не предусматривают ограничения количества участвующих.

У нас подписной аккаунт, он занимается электронными курсами и электронными ресурсами изучения русского языка.

### 3. Существующие официальные аккаунты

В настоящее время на рынке изучения русского языка в Китае существуют несколько такие официальные аккаунтов. Следует указать несколько главных:

- 1) Клуб русского языка (俄语之家Ruclub) — самый старый официальный аккаунт, начинается с появления программы Вичата. Он представляет такие сервисы, как онлайн-перевод, сообщение объявлений о приеме на работу, слушание музыки, чтение новостей о двух странах и т.д.
- 2) Русский язык Хуцзян (沪江俄语) представляет ресурсы для изучения русского языка, в том числе информацию по грамматике, лексике, аудирование, материалы для экзамена и т.п. и информацию для развлечения, в том числе русские песни, фильмы, блюда и путешествия.

---

<sup>3</sup> <http://www.wechat-russia.ru/wechat-official-account/>



3) Редакционный отдел русского языка (俄语编辑部) — начинается с 2012 года, у него есть лучшие студенты, который хорошо изучают русский язык в Китае или за рубежом. Он представляет ресурсы для изучения русского языка и тренинга, рассчитанного на разные экзамены. Он принадлежит ООО «Пекинские культурные СМИ им. Е Линь».

4) Фансаб-группа Нева (涅瓦字幕组) представляет разные и популярные русские сериалы и фильмы со своими субтитрами, каждую неделю обновляется один фильм или один сериал с субтитрами.

*(В приложении предоставляются картинки таких официальных аккаунтов.)*

У нас аккаунт “Говорю по-русски (讲俄语)”, в котором предоставляются такие сервисы, как электронные курсы по темам и по интересам участвующих, а также упорядоченные ресурсы для изучения русского языка.

Отрасль нашего производства: образовательная деятельность для взрослых.

### **Характеристика фирмы**

Официальные аккаунты — продукты китайской компании Tencent, каждое китайское гражданство имеет право подачи заявление на официальный аккаунт. Наш официальный аккаунт регистрируется частным лицом, и физическим лицом является руководитель.

Наши продукты продаются посредством нашего аккаунта, и общение работников происходит также посредством группового чата в программе Вичате. Значит, все операции нашего предприятия выполняются с помощью интернета, т.е. мы предлагаем онлайн-услуги.

В состав работников предприятия входят следующие лица: руководитель, администратор, PR-менеджер, специалист по программе Вичата, бухгалтер, преподаватели (в т. ч. два преподавателя из Пекинского университета

иностранных языков и Хэйлунцзянского университета, четыре студента – победители престижного конкурса по русскому языку и два магистра и аспиранта, обучающиеся в Санкт-Петербургском государственном университете). Весь персонал подчиняется руководителю, преподаватели, в основном, подчиняются администратору, а другие подчиняются руководителю.

Название нашего официального аккаунта: Говорю по-русски (讲俄语)

Руководитель: Чжу Юйци.

## Организационный план

№	Мероприятия/события	Сроки	Ответственный сотрудник	Ресурсы	Примечание
1	Разработка содержания, миссии официального аккаунта.	01.06.2017	Чжу Юйци		
2	Набор специалиста по программе Вичата и компьютера, PR-менеджера, администратора, разработка технической задачи.	05.06 — 15.06.2017	Чжу Юйци	Платформы или сайты для поиска работы.	
	Покупка технического оборудования.	16.06 — 20.06.2017	Чжу Юйци, специалист по программе Вичата	Сайты технической информации.	
3	Создание группы для работников, чтобы обеспечить общение между преподавателями и другим персоналом; официального аккаунта для учащихся.	21.06 — 25.06.2017	Чжу Юйци, специалист по программе Вичата.	Знание компьютера, сайт для создания группы в Wechat. <a href="http://jingyan.baidu.com/article/8065f87fd02b0c233024987d.html">http://jingyan.baidu.com/article/8065f87fd02b0c233024987d.html</a> , <a href="https://mp.weixin.qq.com">https://mp.weixin.qq.com</a>	
4	Подготовка документов для кредита.	26.06 — 03.07.2017	Чжу Юйци	Знание формы подачи заявления на кредит.	
5	Набор преподавателей, студентов-победителей и зарубежных сотрудников.	04.07 — 20.07.2017	Чжу Юйци, PR-менеджер	Навыки связей с общественностью.	
6	Разработка плана обучения, определение расписания курсов.	21.07 — 25.07.2017	Чжу Юйци, преподаватель, администратор.		

7	Публикация контента (расписание курсов, текстовые наполнения и т.д.) в официальном аккаунте.	26.07.2017	Специалист по программе Вичата.		
8	Пропаганда аккаунта посредством популярных сайтов и социальных программ.	26.07 — 26.10.2017	PR-менеджер, специалист компьютера.	Знание компьютера.	
9	Организация студентов для регистрации и участия в аккаунте.	26.07.2017 —	Чжу Юйци, специалист по программе Вичата.	Знание компьютера.	
10	Разработка пробного пуска. Вести пробные курсы, проверять пуск аккаунта.	27.07 — 31.07.2017	Преподаватели, специалист по программе Вичата.		
11	Анализ пробных курсов, исправление ошибок.	01.08 — 05.08.2017	Преподаватели, специалист по программе Вичата, администратор.		
12	Разработка продвижения аккаунта.	06.08.2017	Чжу Юйци, специалист по программе Wechat.		
13	Запуск аккаунта.	10.08.2017	Чжу Юйци		

Организационный план помогает нам понять, в какое время что нужно делать. В данной таблице показано действие с начала подготовки проекта до запуска нашего официального аккаунта.

Запуск проекта: 10.08.2017

Исполнитель: Чжу Юйци.

## **Производственный план**

У нас предоставляются такие электронные курсы: курсы основные, по темам, интересующим участвующих, и по специальной теме.

1) Темы основных курсов включают в себя:

- грамматика начальной степени (1-2 курс) / средней степени (3-4 курс) / высшей степени (магистры и аспиранты)
- Русская литература (древняя / в 18 веке / в 19 веке / в 20 веке / современная)
- Русская культура: история, образование, искусство, народные обычаи, праздники и т.д.

По содержанию и трудности разной темы распределяются разные разовые уроки, студенты могут участвовать по желанию. Каждый урок длится 45 минут, включая 30 минут рассказа преподавателя и 15 минут свободного общения между студентами и преподавателями.

2) Электронные курсы по темам, интересующим участвующих:

У каждого преподавателя один раз каждую неделю. Каждый урок длится час, включая 45 минут рассказа преподавателя и 15 минут свободного общения между студентами и преподавателями.

3) Электронные курсы по определенной теме:

- Подготовка к четвертому уровню по русскому языку (8 уроков)
- Подготовка к восьмому уровню по русскому языку (10 уроков)
- Подготовка к Государственному тесту по письменному переводу по русскому языку (10 уроков)
- Подготовка к Государственному тесту по устному переводу по русскому языку (10 уроков)

Каждый сезон обычно выполняется в течение месяца. Каждый урок длится час, включая 45 минут рассказа преподавателя и 15 минут свободного общения между студентами и преподавателями. После каждого урока раздает студентам запись преподавателя в электронном виде, чтобы помочь студентам быстро и лучше владеть изученным.

Все наши продукты действуют и продают с помощью интернета, т.е. нашего официального аккаунта. Имея компьютер, студенты могут слушать наши уроки в любое время и в любом месте.

У нас имеет отличная команда преподавателей, у них есть богатый опыт обучения русскому языку, они — сотрудники известных университетов по обучению русскому языку в Китае: Пекинский университет иностранных языков и Хэйлунцзянский университет; студенты-победители в конкурсе; и магистры и аспиранты из Санкт-Петербургского государственного университета. Приводим резюме двух преподавателя из нашей команды.

1) Хуан — доцент факультета русского языка Пекинского университета иностранных языков; руководитель магистров; составитель серии учебников “Восточный русский язык” и писатель “Новая редакция русской грамматики” (два очень популярных и влиятельных учебника для изучения русского языка в Китае). Она долговременно занимается практикой обучения русскому языку как специальность, набрала богатый опыт обучения. Направление ее исследований — грамматика, лингвистика.

2) Чжао — профессор, руководитель магистров Хэйлунцзянского университета. В 2002 году получила степень доктора Хэйлунцзянского университета, и до сих пор в том же университете работает преподавателем.

Есть опыт обучения за границей на Украине. Направление ее исследований — стилистика русского языка. Она публиковала много статей в известных журналах и газетах.

Мы собираемся заключить договор о долговременном сотрудничестве с этими двумя преподавателями, чтобы они работали на нашем официальном аккаунте. С начала создания нашего официального аккаунта команда преподавателей начинает составлять расписание и распределять задачи обучения, чтобы максимально помочь тем, кто хочет побольше узнать о русской культуре и изучать русский язык.

В приложении представлено примерное расписание уроков обучения за неделю.

### **Организационная структура предприятия**

Чтобы обеспечивать продвижение бизнеса-проекта, т.е. нашего официального аккаунта, необходимы высококвалифицированный персонал.

В период запуска проекта работают следующие сотрудники: руководитель, администратор, специалист по программе Вичат, PR-менеджер, Бухгалтер, преподаватели, студенты-победители и студенты за рубежом.

<b>№</b>	<b>Ф.И.О</b>	<b>Должность</b>	<b>Зарплата</b>	<b>Функция</b>	<b>Положение</b>
<b>1</b>	Чжу Юйци	Руководитель		Заниматься общим делом официального аккаунта, поиском администратора	Постоянно
<b>2</b>	Поиск	Администратор	15,000 руб./месяц	Заниматься расписанием электронных курсов и другим делом; координировать отношение между учащимися и преподавателями;	Постоянно

№	Ф.И.О	Должность	Зарплата	Функция	Положение
3	Поиск	Специалист по программе Wechat	15000 руб./месяц	Создать группу, организовывать студентов участвовать в группе, выполнять повседневное обслуживание программы Вичата, отвечать за технические задачи.	Постоянно
4	Поиск	PR-менеджер	1000 руб./раз	Договариваться с преподавателями и студентами, пропагандировать группу, заниматься рекламой.	По требующему
5	Поиск	Бухгалтер	1000 руб./раз	Отвечать за финансовые операции, получить деньги от студентов за каждый курс.	По требующему
6	Поиск	преподаватели	10000 руб./месяц + 20% прибыли от курсов	Составить расписание курсов, определить содержание курсов по желанию студентов.	Постоянно
7	Поиск	студенты-победители, студенты, которые учатся за рубежом	7000 руб./месяц +15% прибыли от курсов	Вместе с преподавателями составить план курсов, выполнять задачи на курсах, отвечать на вопросы, которые студенты задали, общаться со студентами.	Постоянно

Следующая таблица представлены эти персоналы, их заработная плата, их функции и положение.

Следующая таблица указано проценты персоналов в разной категории:

Категория персонала	Количество	Проценты к итогу
Руководитель	1	7.7%



Администратор	1	7.7%
Специалист по программе Wechat	1	7.7%
PR-менеджер	1	7.7%
Бухгалтер	1	7.7%
Преподаватели	2	15.5%
Студенты-победители	4	30.8%
Студенты, которые учатся за рубежом	2	15.2%
Итого	13	100%

Данные персонала формируют следующую организационную структуру:



## **План маркетинга**

**Целевая аудитория:** студенты, возраст от 18-30 лет, которые изучают русский язык как специальность в Китае.

1) Студенты, которые изучают русский язык в недостаточных объемах, а у их преподавательских кадров средняя квалификация;

2) Студенты, которые изучают русский язык на западе Китая, где нет больших образовательных ресурсов;

3) Студенты, которые хотят изучать русский язык, но имеют больше возможностей в использовании электронных ресурсов, чем очных вариантов образования.

### **Анализ и разработка рынка**

Китай сегодня обладает таким рынком изучения русского языка, что в таких университетах, которые находятся на западе и запад-юге Китая, обычной ситуацией является отсутствие образовательных ресурсов и высококвалифицированных кадров из-за географического положения.

С развитием отношений Китая и России в Китае во многих университетах началось изучение русского языка как специальности, факультеты русского языка появились во многих университетах. В настоящее время в Китае более 300 вузов имеют специальность «русский язык», студентов, изучающих русский язык, становится больше и больше.

В настоящее время с развитием технологии все больше и больше ресурсов используется в изучении русского языка и обучении русскому языку. На сегодняшнем рынке в коммуникационной программе Вичате существуют несколько официальных аккаунтов для студентов, которые хотят изучать русский язык не только как специальность – для профессионального

использования, но и для тех, кто хочет изучать русский язык благодаря интересу. В этих официальных аккаунтах представляются такие материалы, в т.ч. новости, разные материалы для изучения русского языка и т.д. Но ограничены собственный выбор студентов, квалификация материалов для разной степени знания языка и свободное общение друг с другом. Поэтому студентам, которые изучают русский язык, на начальном этапе трудно выбрать, что им именно нужно, и трудно понять все представленные материалы.

Нашими конкурентами будут такие, как существующие официальные аккаунты и другие электронные материалы, которые можно прочитать в интернете, Weibo и др.

### **Позиционирование продукта**

Группа предоставляет ряд электронных курсов, включает в себя основные курсы, курсы по интересующим участвующих темам и сезон курсов по определенной теме. Мы предложим качественные и интересные материалы, которые тесно связаны с изучением русского языка, новости на двух языках, именно на китайском и на русском. Мы приглашаем студентов, которые изучают русский язык за рубежом, именно в Санкт-Петербургском государственном университете, они будут рассказать о жизни, об учебе за рубежом, представляем всем учащимся новый кругозор.

Основные преимущества:

1. Свободный выбор;
2. Свободно общаться друг с другом, в т.ч. с преподавателями;
3. Качественные двуязычные материалы;
4. Качественные курсы и кадровые ресурсы;
5. Дешевая цена.

Для продвижения проекта мы будем кредитовать посредством Фонда венчурного капитала. Этот фонд назначен для студентов, которые закончили университет, а в течение 6 месяцев пока не нашли работу, но хотят создать свой бизнес. Государство поддерживает такие кадры, предоставляет низкую процентную ставку, и кредитору только нужно в обозначенные сроки вернуть основной капитал и проценты вместе. Мы будем использовать короткую ссуду, т.е. менее 6 месяцев (включая 6 месяцев), процентная ставка — 5.85%. Мы кредитруем 500,000 рублей<sup>4</sup>. Кроме кредита, еще нужно будет лично вложить 100,000 в количестве стартового капитала.

Мы через наш официальный аккаунт будем продавать наши продукты. Стратегия нашего бизнес-плана на рынке определяется как стратегия среднего уровня. Потому что наш проект направлен на широкую целевую аудиторию. И мы представляем электронные курсы дешевле других.

### **План рекламы:**

Реклама продвижения группы будет плакатом о нашем официальном аккаунте. В плакате представлены главное содержание аккаунта, кадровая команда, преимущества нашего аккаунта и самое главное — двухмерный штрих-код аккаунта. Такой образ будет показан в популярной поисковой сети Baidu, и в социальной сети QQ, Вичат и Weibo. Рекламу в социальной сети QQ, WeChat и Weibo можно показать бесплатно. А реклама в поисковой сети Baidu будет тратить примерно 5000 руб./месяц (в первые три месяца). С создания

---

<sup>4</sup> В бизнес-проекте представлены суммы в рублях, чтобы помочь русским инвесторам и людям, ученым, которых интересуют наш проект, хорошо узнать наши финансовые средства. Валюта: 1 юань = 10 рублей.

нашего официального аккаунта мы будем использовать вышесказанные форматы для продвижения своего аккаунта. После настоящего запуска аккаунта можно с помощью студентов, которые регистрировались в нашем официальном аккаунте, продвигать его далее.

Дальше представлены суммы в рублях, чтобы помочь русским инвесторам.

### **Финансовый план**

Финансовый план поможет нам ясно видеть все расходы и доходы, производимые в продвижении бизнес-проекта, чтобы мы определили дальнейшее направление развития предприятия.

В следующей таблице представлен источник финансирования на начало реализации проекта:

### **Источники финансирования**

№.	Наименование источников финансирования	Сумма, руб.	Процентная ставка, %	Соотношение источников, %
1	Собственные средства (сбережения)	100,000		16.7%
2	Привлеченные средства (кредит, субсидия, грант и т.п.)	500,000	5.85%	83.3%
	Итого	600,000	5.85%	100%

*Привлеченное средство: Фонд венчурного капитала для студентов. Такой фонд назначен для студентов, которые закончили университет, в течение 6 месяцев пока не нашли работу, но хотят создать свой бизнес. Государство поддерживает такие кадры, представляет низкую процентную ставку. Мы будем использовать короткую ссуду, т.е. менее 6 месяцев (включая 6 месяцев), процентная ставка 5.85%. До конечного числа вернуть основной капитал и проценты вместе. Мы предоставляю 500,000 рублей, и в конце нам надо вернуть 529,250 рублей.*

Предварительный балансовый отчет как исходная позиция на начало бизнеса помогает нам четко видеть оборотные средства, узнать, будет ли в результате деятельности предприятия выгода или дефицит.

### **Предварительный балансовый отчет как исходная позиция на начало бизнеса**

№	Структура инвестиционных издержек	В т.ч. по интервалам планирования сумма: тыс.руб.			
		1	2	3	4
1	Капитальные затраты	90,000	-	-	-
2	Первоначальные оборотные средства	600,000	1,356,86	1,884,47	2,927,33
	Итого				

*Капитальные затраты: техническое оборудования для работников, в т.ч. компьютеры для руководителя, администратора и специалиста по программе Вичата. (30,000\*3=90,000)*

Таблица доходов и затрат показывает доходы от продажи товаров, предоставления услуг, издержки от их производства, суммарную прибыль от продаж, общепроизводственные расходы (по видам), чистую прибыль.

### **План доходов и расходов**

№	Показатели (статьи доходов / расходов)	2017 год / квартал (Сумма: тыс. руб.)				
		1	2	3	4	Итого
1	Прибыль / убыток на начало года	0	756,86	527,61	1,042,86	2,327,33
2	Доходы по проекту в т.ч.:					
2.1	<i>Основные электронные курсы</i>	<i>960</i>	<i>960</i>	<i>960</i>	<i>960</i>	<i>3,840</i>

2.2	Электронные курсы по интересующим участвующим темам	336	336	336	336	1,344
2.3	Электронные курсы по определенной теме	498	498	498	498	1,992
	Итого	1,794	1,794	1,794	1,794	7,176
3	Расходы по проекту в т.ч.:					
3.1	Зарплаты преподавателей	224,4	224,4	224,4	224,4	897,6
3.2	Зарплаты студентов	271,8	271,8	271,8	271,8	1087,2
3.3	Зарплата специалиста по программе Wechat	45	45	45	45	180
3.4	Зарплата бухгалтера	3	3	3	3	12
3.5	Зарплата PR-менеджера	10	-	-	-	10
3.6	Техническое обслуживание	30	30	30	30	120
3.7	Реклама для пропагандирования	100	30	24	15	169
3.8	На командировку (набор специалистов, преподавателей и студентов и т.д.)	200	-	-	-	200
3.9	Другие (Расходы на телефон, интернет и т.д.)	150	150	150	150	600
3.1 0	Проценты и основной капитал ссуды	-	529,25	-	-	529,25
	Итого	1034,2	1263,45	748,2	739,2	3,785,05
4	Прибыль / убыток (до налога обложения )	759,8	530,55	1045,8	1054,8	3,390,95
5	Налог (по выбору)	1%	1%	1%	1%	1%

6	Прибыль / убыток после налогообложения	756,86	527,61	1,042,86	1,051,86	3,379,19
7	Прибыль / убыток нарастающим итогом	756,86	1,284,47	2,327,33	3,379,19	3,379,19

#### *А. Основные курсы:*

*У каждого преподавателя 2 урока каждую неделю. Каждый урок стоит 500 рублей за один раз. Каждый месяц у каждого преподавателя 8 уроков. У нас два преподавателя и шесть студентов-преподавателей, в т.ч. четыре студента-победителя конкурса и два студента за рубежом. В итоге каждый месяц получается 64 урока по основным курсам.*

*Допустим: в каждом уроке участвуют 10 человек, за один урок мы получаем  $500 \cdot 10 = 5,000$  руб. Прибыль у одного преподавателя получает  $5,000 \cdot 20\% = 1,000$  руб, а у одного студента получает  $5000 \cdot 15\% = 750$  руб.*

#### *Б. Электронные курсы по интересующим участвующих темам:*

*У каждого преподавателя есть возможность один раз вести урок по интересующим участвующих темам каждую неделю. Каждый урок стоит 700 руб. Получается в общем 8 уроков за неделю.*

*Допустим: в каждом уроке участвуют 5 человек, за один урок мы получаем  $700 \cdot 5 = 3500$  руб. Прибыль у одного преподавателя получается  $3500 \cdot 20\% = 700$  руб. а у одного студента получается  $3500 \cdot 15\% = 525$  руб.*

#### *В. Электронные курсы по специальной теме:*

*Кроме того, мы еще предоставляем такие курсы по определенной теме, как подготовка к тесту четвертого уровня и тесту восьмого уровня. Курс по тесту четвертого уровня включает 8 уроков за 6600 руб. Курс по тесту восьмого уровня включает 10 уроков за 10,000 руб. Таким курсами владеют только преподаватели из двух университетов. И у каждого преподавателя есть возможность вести один сезон каждый месяц.*

*Допустим: в каждом курсы участвуют 10 человек, получаем 66,000 за курсы по тесту четвертого уровня; а получаем 100,000 за курсы по восьмого уровня. Прибыль у одного преподавателя получается  $66,000 \cdot 20\% = 13,200$  руб. или  $100,000 \cdot 20\% = 20,000$*

#### **Налог**



*По закону Китая, онлайн-бизнес освобождается от уплаты пошлины в случае, если торговый оборот меньше 200,000 руб. в месяц; Если торговый оборот с 200,000 до 500,000 руб. надо брать налог, проценты 0.6% превышение суммы 200,000 руб; Если торговый оборот достигает с 500,000 до 1,000,000 руб, проценты налога 1% превышение суммы 500,000. У нас каждый месяц доходы примерно 598 тыс. руб., так что каждый месяц налог будет составлять 980 рублей<sup>5</sup>.*

## **Анализ рисков**

В процессе реализации данного проекта можно будет встретиться со следующими рисками:

- Технический;
- Маркетинговый;
- Финансовый;
- Юридический;
- Субъективные.

Технический риск включает в себя следующее:

- Вторжение вирусов. В процессе движения любого электронного проекта возможно вторжение вирусов или другие технические проблемы. Чтобы обеспечить нормальную эксплуатацию нашего официального аккаунта, специалисту по программе Вичата необходимо обязательно регулярно проверять и проводить испытания эксплуатации аккаунта.

Маркетинговый риск включает в себя следующее:

- Цена курсов высокая. Хотя в сравнении с другими электронными курсами у нас есть низкие цены, но все равно будут клиенты, которые посчитают цену высокой. Для решения этого мы будем иногда рекомендовать демонстрационные курсы и регулярно презентовать льготные курсы, допустим 2200 руб. за 5 уроков и т.п.

---

<sup>5</sup> [http://wenku.baidu.com/link?url=VwetvpcrKs59qILdGfstVeyPOo5V1w4kg7VcBrQ7wGIRV0e5bg9\\_mSe7QzzJ4CZs2tuuRigFRolWu7IzK3VCy1yQ8sqPGwjUjR\\_9nrozOQa](http://wenku.baidu.com/link?url=VwetvpcrKs59qILdGfstVeyPOo5V1w4kg7VcBrQ7wGIRV0e5bg9_mSe7QzzJ4CZs2tuuRigFRolWu7IzK3VCy1yQ8sqPGwjUjR_9nrozOQa)

Финансовый риск включает в себя следующее:

- Недостаточно денежных средств. Хотя у нас в бюджете пока все в благоприятном состоянии, но все равно будет возможность столкнуться с такой ситуацией, как недостаток денежных средств. Для решения этого нам надо на начало каждого месяца оставить постоянные деньги в качестве оборотных средств на неотложные нужды.

Юридический риск включает в себя следующее:

- Конфликт между нашим персоналом и студентами. Мы попытаемся добросовестно относиться к нашим клиентам и серьезно подготовиться к каждому курсу. И у нас есть администратор, который выступает примирителем в этих конфликтах.

Субъективные условия означают человеческий фактор:

- Преподаватели не согласятся на сотрудничество с нами. Из-за личного желания или неудовлетворенности заработной платой преподаватели, может быть, откажутся от сотрудничества с нами. Мы предложим хорошую зарплату и гибкое расписание работы, а также свободную атмосферу;
- Невостребованность участвующих. Для решения этой проблемы мы будем усиливать интенсивность пропаганды нашего официального аккаунта и регулярно рекомендовать льготные курсы;
- Пассивность участвующих. Из-за проблем психологического характера участвующие могут стесняться заявить интересующие их темы или общаться с преподавателями. Мы будем стимулировать преподавателей сначала активно общаться со студентами, чтобы создать хорошие отношения с ними. Чтобы помочь им предоставить темы, которые их интересуют, сначала мы будем

сами предоставлять некоторые темы, которые могли бы заинтересовать студентов, постепенно направлять их к заявлению интересующих их тем.

### **Критерии оценки качества проекта**

1. Удовлетворение участвующих. Удовлетворение участвующих — успех нашего официального аккаунта. Только участвующие могут получить удовольствие с помощью нашего аккаунта, они смогут больше приходить к нам и продолжать изучать русский язык с интересом;
2. Практичность официального аккаунта. Когда наш официальный аккаунт пригодится для удовлетворения потребностей участвующих, сможет принести им пользу, это скажется на нашей обеспеченности клиентами;
3. Качественное и увлекательное содержание электронных ресурсов. Кроме электронных курсов, в нашем официальном аккаунте регулярно представлены такие ресурсы, как новости о Китае и России на двух языках, т.е. на китайском и на русском языке;
4. Профессионализм преподавателей и студентов-победителей. Качественное обучение, обеспеченное квалификацией преподавателей — наша гарантия. У нас будет регулярно проводиться анкетирование между студентами, чтобы проверять качество обучения.

## Список литературы

1. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). — М.: Издательство ИКАР, 2009. — 448 с.
2. Игровые задания на уроках русского языка : Кн. для преподавателя / А. Р. Арутюнов, П. Г. Чеботарев, Н. Б. Музруков. - 2-е изд., стер. - М. : Рус. яз., 1987. - 216 с.
3. Божович Л. И. Проблема развития мотивационной сферы ребенка // Изучение мотивации поведения детей и подростков / Под ред. Л. И. Божович и Л. В. Благонадежиной; Науч.-исслед. ин-т общ. и пед. психологии АПН СССР. — М.: “Педагогика”, 1972. — С. 9-44.
4. Босова Л. Л. Электронный учебник: вчера, сегодня, завтра. <http://cyberleninka.ru/article/n/elektronnyy-uchebnik-vchera-segodnya-zavtra>.
5. Ван Сыхай, Вузовское преподавание русского языка в Китае // Русский язык за рубежом. 2007. № 5, — С. 81-86.
6. Ван Чэньхун. Теория мотивации — социально-когнитивные взгляды. 2001.
7. Ван Шичэнь. Обучение РКИ в школах Китая: состояние, проблемы и пути их решения // Русский язык за рубежом. 2015. № 1. — с. 104-109.
8. Вохмина Л. Л. Нечаева Е. В, Содержание понятия мотивации в преподавании русского языка как иностранного (теория и практика) // Русский язык за рубежом, 2016, №1, с. 6.
9. Выготский Л. С, Мышление и речь. 5-е изд., испр. М., 1999. — с. 221-222.
10. Гальперин П. Я. Пути повышения мотивации обучения учащихся.
11. Ду Гуйчжи. Некоторые особенности обучения русскому языку в китайской аудитории в свете психолингвистики. 2011. № 4. — с. 40-42.
12. Жестокова Ю. Е. Методические указания по мотивации студентов. — Ярославль, 2014.
13. Зимняя И. А, Педагогическая психология. — М., 2000. — С. 168.
14. Зимняя И. А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке. М., 1978.

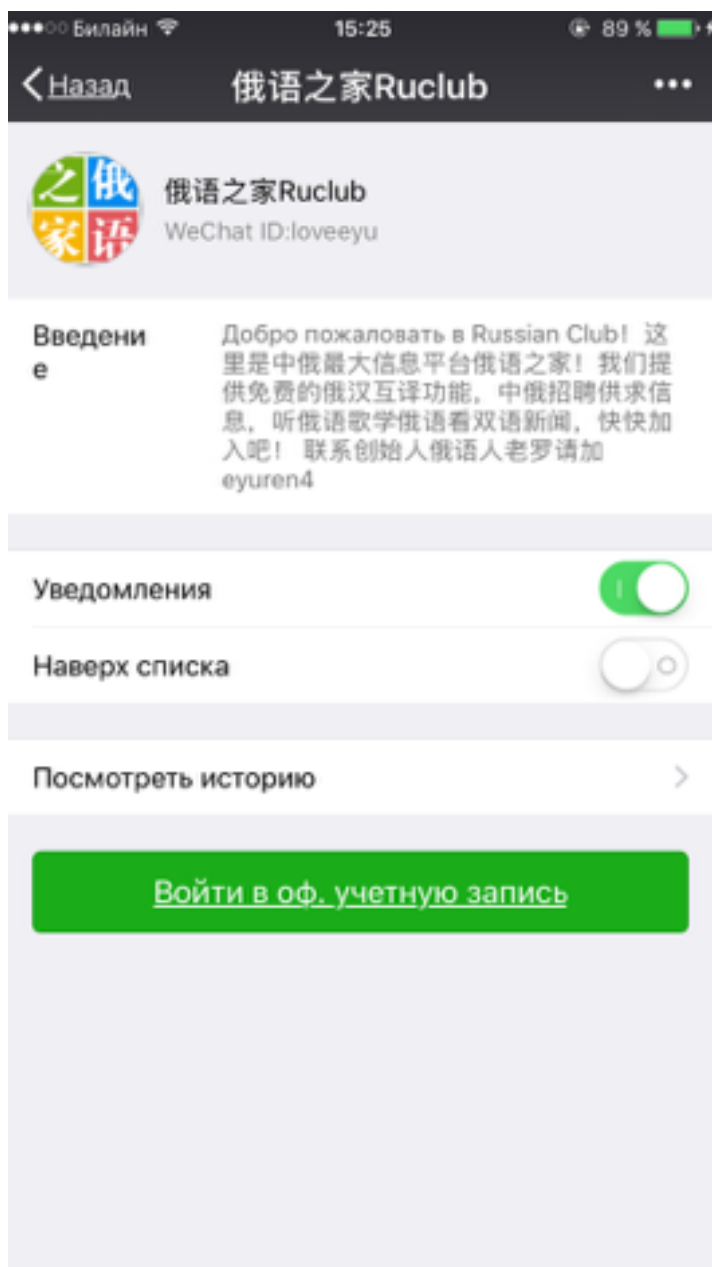
15. Зимняя И. А. Психология обучения иностранным языкам в школе. М., 1991.
16. Ильин Е. И. Мотивация и мотивы. — СПб.: Питер, 2002 — 512 с.: ил.
17. Кирова И. Л. Игра как метод в обучении РКИ (результаты одного исследования) // Русский язык за рубежом. 2016. № 1. — с. 15-21
18. Леонтьев Д. А. Психология смысла. Природа, строение и динамика смысловой реальности. М., 2003.
19. Ло Сяося. Методика обучения русскому языку в Китае (история и перспективы) // Научно-педагогическое обозрение. Pedagogical Review. 2015. № 8. — с. 18-23.
20. Лю Сумэй, Обучение русскому языку в вузах Китая: состояние и перспективы // Русский язык за рубежом. 2014. № 4, — с. 120-123.
21. Рублева Е. В. Современные технологии в обучении русскому языку как иностранному: опыт разработки и реализации обучающего сайта Listen to Russian // Русский язык за рубежом, 2015, №6.
22. Трушкова Л. Н. Методика повышения мотивации к обучению в условиях модернизации образования
23. У Синьчунь. Стратегия возбуждения мотивации к изучению — повышение интереса к изучению. 2002. с. 182.
24. Хао Шусянь Hao Shu Xian. Преподавание русского языка в Столичной академии русской культуры и речи // Русский язык в Китае. 2004. № 2.
25. Цзя Гуаньцзе. Психология обучения иностранным языкам. 2003. с.189.
26. Цинь Сяоцин. Исследование теории мотивации и его смысл к обучению иностранным языкам // Изучение иностранных языков. 2002. № 4. с. 74-78.
27. Цинь Сяоцин. Тенденция атрибуции и их объяснения к изучению иностранных языков у студентов // Современный иностранный язык. 2002. № 1. — с. 71-78.
28. Чжан Айцин. Теория мотивации — психические исследования мотивации к 21 веку. 1990. с. 272.
29. Чжоу Цянь. Психология изучения. 1992. с. 442.
30. Шао Жуйчэнь. Образовательная психология. 1997. с. 416.

31. Щукин А. Н. Теория обучения иностранным языкам (лингводидактические основы). М., 2012. — с. 109.
32. Юй Юань, Исследование мотивации к изучению у студентов, изучающих русский язык в провинции Ганьсуй. 2005.
33. Якобсон П. М, Общение людей как социально-психологическая проблема. М., 1973. — с.12-13.
34. Янь Хунбо Yan Hong Bo. Характеристика китайского преподавания русского языка с точки зрения истории // Русский язык в Китае. 1999. № 4.
35. [https://ru.wikipedia.org/wiki/Дарвин,\\_Чарлз](https://ru.wikipedia.org/wiki/Дарвин,_Чарлз)
36. <http://www.gaosan.com/gaokao/42676.html>
37. [https://ru.wikipedia.org/wiki/Массовый\\_открытый\\_онлайн-курс](https://ru.wikipedia.org/wiki/Массовый_открытый_онлайн-курс)

## Приложения

1. Несколько фото о существующих официальных аккаунтах.

- Общая страница аккаунта Клуб русского языка (俄语之家Ruclub):

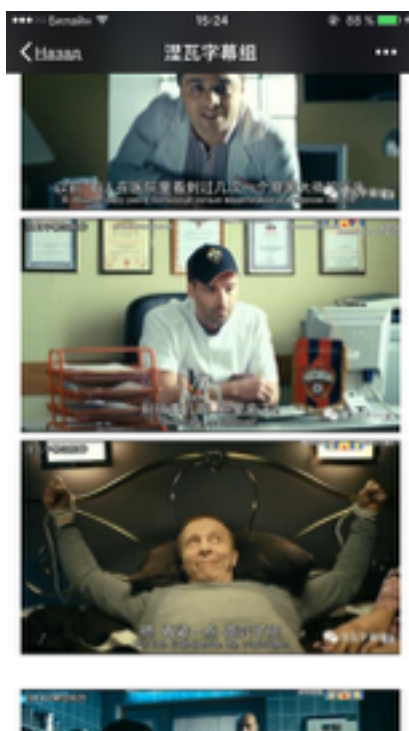


- Примерное содержание Фансаб-группы «Нева».

В нем представляются фильмы или сериалы с субтитрами на китайском языке, которые они сами переводили.



- Содержание одной статьи.





## 2. Примерное расписание уроков обучения за неделю.

ВРЕМЯ	ПОНЕДЕЛЬНИК	ВТОРНИК	СРЕДА	ЧЕТВЕРГ	ПЯТНИЦА	СУББОТА	ВОСКРЕСЕНЬЕ
8:00						Подготовка к четвертого уровня по русскому языку (пре. А)	Подготовка к четвертого уровня по русскому языку (пре. А)
9:00							
10:00						Подготовка Государственному тесту по письменному переводу по русскому языку (пре. А)	Подготовка Государственному тесту по письменному переводу по русскому языку (пре. А)
11:00							
13:00						Подготовка к восьмого уровня по русскому языку (пре. Б)	Подготовка к восьмого уровня по русскому языку (пре. Б)
14:00							
15:00						Подготовка Государственному тесту по устному переводу по русскому языку (пре. Б)	Подготовка Государственному тесту по устному переводу по русскому языку (пре. Б)
16:00							
19:00	Основной курс по грамматике начальной степени (сту. А / сту. В)	Основной курс по грамматике начальной степени (сту. Б / сту. В)	Урок по интересующей теме участвующих (пре. Б)	Основной курс по грамматике средней степени (сту. А / сту. Г)	Основной курс по грамматике средней степени (сту. Б / сту. Г)	Урок по интересующей теме участвующих (сту. А / сту. Б)	Урок по интересующей теме участвующих (сту. В / сту. Г)
20:00	Основной курс по грамматике высшей степени (маг. А)	Основной курс по грамматике высшей степени (маг. А)	Урок по интересующей теме участвующих (Пре. А)	Основной курс по грамматике высшей степени (маг. Б)	Основной курс по грамматике высшей степени (маг. Б)	Урок по интересующей теме участвующих (маг. А)	Урок по интересующей теме участвующих (маг. Б)

### 3. Анкета для исследования

# Анкета для преподавателей русского языка в Китае

*Уважаемые преподаватели, чтобы исследовать игру как метод в обучении русскому языку, мы проводим следующее анкетирование. В начале анкетирования необходимо дать информацию о себе (имя не надо указывать). Выразите свое мнение по следующим вопросам и взглядам. Выберите один вариант в соответствующем выборе. Заполнение анкеты займет 3-4 минуты. Благодарим вас за участие!*

Место работы (город, название университета): \_\_\_\_\_

Возраст студентов: \_\_\_\_\_

Возраст преподавателя: \_\_\_\_\_

Предмет, который вы преподаете: \_\_\_\_\_

Пол: мужчина/женщина

1. Игра — важный метод в преподавании иностранных языков, в частности русского языка, который необходимо использовать в обучении с другими методами.

А. Сильное согласие Б. Согласие В. Несогласие Г. Сильное несогласие

2. Игровой метод можно использовать как в обучении детей, так и в обучении студентов.

А. Сильное согласие Б. Согласие В. Несогласие Г. Сильное несогласие

3. Когда я преподаю русский язык, я использую музыку или песни, чтобы создать легкую эмоциональную атмосферу класса.

А. Никогда нет Б. Обычно нет В. Иногда да Г. Обычно да

4. Когда изучаем новую лексику, я использую наглядность – жесты, картинки.

А. Никогда нет Б. Обычно нет В. Иногда да Г. Обычно да

5. Я стимулирую студентов угадать значения незнакомых слов и выражений с помощью контекста вместе того, чтобы сказать им в прямом виде.

А. Никогда нет Б. Обычно нет В. Иногда да Г. Обычно да

6. Считаете ли вы, что игровые форматы обучения увеличивают мотивацию студентов к изучению русского языка?

А. Сильное согласие Б. Согласие В. Несогласие Г. Сильное несогласие

7. В обучении я использую игровые форматы; чтобы студенты повторяли изученные знания, у них интересные тренировки, перемежаемые активным отдыхом.

А. Никогда нет Б. Обычно нет В. Иногда да Г. Обычно да

8. Как вы считаете, в учебных комплексах, по которым вы работаете, достаточно игровых видов и заданий? (Напишите, пожалуйста, названия комплексов в соответствующем выборе.)

А. Никогда нет: \_\_\_\_\_

Б. Обычно нет: \_\_\_\_\_

В. Иногда да: \_\_\_\_\_

Г. Обычно да: \_\_\_\_\_

9. Как вы считаете, вы достаточно используете игровые форматы в вашей практике преподавания?

А. Никогда нет Б. Обычно нет В. Иногда да Г. Обычно да

10. Напишите, пожалуйста, какой формат вы обычно используете в обучении русскому языку (можно по-китайски, лучше по-русски):

---

---

---